rings 22 um uns

Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

43. Jahrgang, 23. November 2005

Weihnachtsmarkt

am Sonntag
dem 27. November 2005
von 14.00 bis 20.00 Uhr

auf dem Rathausplatz in Hemmingen

Am Ende des Regenbogens

Musical in 6 Szenen

von Martina Zimmermann, Laszlo Gulyas & Stephan Pietsch

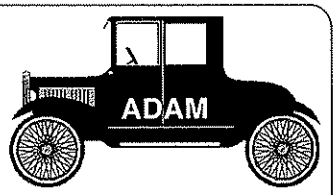
Samstag, 3. Dezember 2005
Sonntag, 4. Dezember 2005

um 17.30 Uhr im Forum der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4

Karten zu 8,– Euro (ermäßigt 6,– Euro) gibt es im Vorverkauf in der Musikschule, Telefon (0511) 42 86 85, oder an der Abendkasse (freie Platzwahl)

Musikschule Hemmingen

ÜBER 25 JAHRE
Auto-Zubehör und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen



Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service

Ist Ihr Auto fit für den Winter?
Lassen Sie Lichtanlage, Reifen, Batterie- und Frostschutz jetzt überprüfen
– preiswert wie immer –

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 411919
– mit eigenen Parkplätzen –

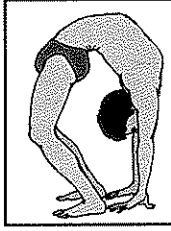
SPARK Optiker
Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen
Damit Sie gut (aus) sehen
Breite Straße 4 (Aegi) 30159 Hannover
Telefon 05 11 / 32 53 00
Telefax 05 11 / 2 15 74 21

joachim stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Glaserei in Ihrer Nähe
Glas Wilke
Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur-Schnelldienst	Wärmeschutz-Isoliergläser	Tel. (0511) 426466 Fax (0511) 421899
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?
DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FROMM
Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum



Keine Angst... wir sorgen für ein gesundes Maß an Sportlichkeit!
Therapiezentrum Arnum *MEDIFIT*
DIETER FÖRSTER · 30966 Hemmingen
Göttinger Straße 65 · Telefon (05101) 3193
www.therapiezentrum-arnum.de

Maklerservice
Susanne Ebeling
Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass
Frau Susanne Ebeling
den IHK-Zertifikatslehrgang zur
Sachverständigen für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken
erfolgreich abgeschlossen hat.
Wilkenburger Straße 10
Hemmingen/OT Arnum
Fon 05101/2188
Fax 05101/586534

die neue wanne
Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!
Badrenovierung · Reparatur
e-mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de
Tel.: 05101/4571
Fax: 05101/5221

Gebäudesanierung
NIEMEYER
Staatlich geprüfter Bautechniker
☎ 0511/3371653 · Fax 2621252
www.gb-sn.de
- Lassen Sie jetzt noch Ihren Keller sanieren – bevor der große Regen kommt!
- Bauwerksabdichtung
- Maurerarbeiten jeglicher Art

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen
35 JAHRE
H.-E. FREY
Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz
Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/852670 · Mobil 0163/5523561
Telefon 05101/4206

Institut für ganzheitliche Kosmetik
Beauty & Wellness · Med. Massagen · Nagelstudio
Geschenkgutscheine bei uns erhältlich
30966 Hemmingen/Ortsteil Harkenbleck · Arnumer Str. 20 a
Telefon (05101) 3768 · Fax (05101) 589636
www.lea-rosenberger.de · E-mail: info@lea-rosenberger.de

rings 22 um uns
Stadt Hemmingen

NOTRUFE

POLIZEI Hemmingen Arnum,
Tel.: 05 10 1 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05 10 9 / 517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärtzlicher Notdienst /
Krankentransport
Tel.: 01 80 5 / 01 01 12

Krankentransport mit ärztlicher Verordnung
Tel.: 05 10 9 / 19 22 2

Zahnärtzlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen,
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen,
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Nur nach Dienstschluss:
Notdienst Kanal- / Straßenschäden
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

23.11. Apotheke-Schwarzer Bär
Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

24.11. Rathaus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 29,
neben Lindener Marktplatz

25.11. Leonoren-Apotheke
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestr.

26.11 Cranach-Apotheke
Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

27.11. Alte Ricklinger-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestr.

28.11. Brabeck-Apotheke
Bemerode, Brabeckstr. 153,
n. Esso-Tankstelle

29.11. Apotheke-am Kronsberg
Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

30.11. Pettenkofer-Apotheke
Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus

01.12. Lindener-Apotheke
Linden, Limmerstr. 2 D,
a. Küchengarten

02.12. Westerfelder Rats-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld,
Rathausplatz 4

03.12. Niedersachsen-Apotheke
Döhren, Helenenstr. 37, Eing. Ziegelstr.
n. Fiedelerplatz

04.12. Andrea-Apotheke
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

05.12. Schloss-Apotheke
Calenberger Esplanade 3 A,
gegenüber Friederikenstift

06.12. Stadtweg-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 41,
Ecke Pfarrstraße

07.12. Abelmann-Apotheke
Döhren, Hildesheimerstr. 258,
Haltestelle Peiner Straße

08.12. Nazareth-Apotheke
Schwarzer Bär 8

09.12. Elefanten-Apotheke
Hildesheimer Str. 115,
Ecke Altenbecker Damm

10.12. Magnus-Apotheke
Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

11.12. Mendelssohn-Apotheke
Mendelssohnstr. 26, Südstadt

12.12. Kopernikus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

13.12. Rats-Apotheke
Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

14.12. St. Bernward-Apotheke
Döhren, Hildesheimer Str. 240,
geg. St. Bernward-Kirche

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
nur im Verlag Gödicke Druck,
Carl-Zeiss-Str. 24, 30966 Hemmingen,
Postfach 1145, 30953 Hemmingen,

e-mail:
ringsumuns@goedicke-druck.de

Auskunft für Geschäftsanzeigen:
Tel.: 05 11 / 41 02 89 - 30
Fax: 05 11 / 41 65 77

>> Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben <<

- **07. Dezember 2005**
- **21. Dezember 2005**

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	12-14
FAMILIENANZEIGEN	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
ARNUM	19
VERSCHIEDENES	20
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	24
STELLENMARKT	24
UNTERRICHT	24
ANKAUF/VERKAUF	24
HARKENBLECK	27
ÄRZTETAFEL	29
HIDDESTORF/OHLENDORF	30
WILKENBURG	30
IMMOBILIENMARKT	31

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen
Verlag, Druck Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Tel: 05 11/41 02 89-0

Bankkonto Gödicke Druck GmbH, Hemmingen: Sparkasse Hannover Konto-Nr. 855 529, BLZ 250 501 80
Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida, Redaktion: Herr Hanje
Redaktionelle Zuschriften:
nur an die Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Tel.: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11/ 41 03 - 296
E-mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen zweimal im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Telefax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Fleischerei FRITSCH GBR

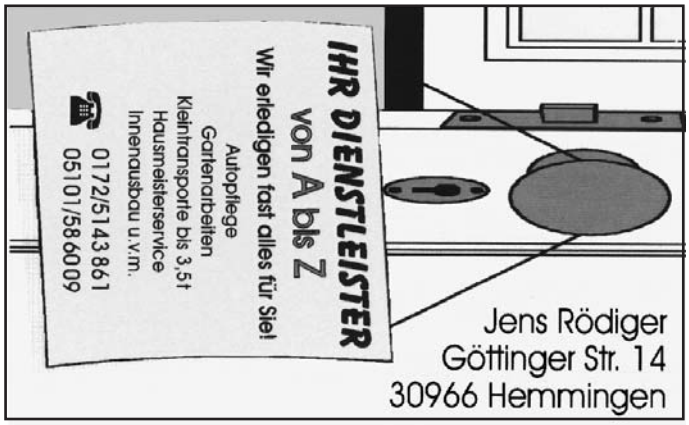
Täglich wechselnder Mittagstisch frisch zubereitet!

Filialen
Volgersweg 52 · ☎ 0511/169 31 48
Rathausplatz 3 · ☎ 0511/213 71 04

ANGEBOTE BIS 3. DEZEMBER 2005

Pilz-/Paprikapastete	100 g	€ 1,39
Schwartenwurst frisch	100 g	€ 0,98
Weißwurst schlesische Art	100 g	€ 0,98
Kasseler Nacken	1 kg	€ 3,48

★ Wir wünschen unseren Kunden einen schönen 1. Advent ★



Weihnachtszeit

Genießen Sie unbeschwert ein paar stilvolle Stunden in unserem Restaurant.

★ **Am 1. und 2. Weihnachtstag**
verwöhnen wir Sie von 12.00 bis 14.30 Uhr
mit einem **3-Gänge-Menü** zum Preis von € **19.50**

★ **Am 1. und 2. Weihnachtstag**
haben Sie zusätzlich die Gelegenheit,
von 10.00 bis 13.00 Uhr
unseren **Weihnachtsbrunch** zu genießen. € **19.50**
incl. Kaffee, Tee, Säfte vom Buffet und 1 Glas Prosecco

Silvester
Lassen Sie das alte Jahr mit uns ausklingen
bei einem Glas Champagner
und einem **5-Gänge-Menü** zum Preis von € **44.50**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!
Telefon (0 51 01) 91 86 12

Heiligabend
außer-Haus-Verkauf:
Brust und Keule
von der Hafermastgans
mit Bratapfel, Rotkohl,
Klößen pro Person € **12.50**

Maike Hoffmann & das Lüchte-Team

zur Lüchte

Das Restaurant im LEINE-HOTEL
Schöneberger Straße 43 · Pattensen · ☎ 0 51 01/91 86 12

AMTLICHES

Stadt Hemmingen — Hemmingen,
Der Bürgermeister — 7. November 2005

Bekanntmachung

Die 6. öffentliche Sitzung des Feuerschutzausschusses findet statt am Montag, dem 28. November 2005, um 19.00 Uhr, im Feuerwehrgerätehaus in Hiddestorf, Ostertorstraße 11

TAGESORDNUNG

I. Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung der Protokolls der 5. öffentlichen Sitzung des Feuerschutzausschusses vom 29. November 2004
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Mitteilungen des Stadtbrandmeisters
7. Bericht über die Durchführung der Beschlüsse
8. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2006, Bereich „Feuerschutz“
9. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Stadt Hemmingen — Hemmingen,
Der Bürgermeister — 16. November 2005

Bekanntmachung

Die 14. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft und Finanzen der Stadt Hemmingen

findet statt am Donnerstag, dem 1. Dezember 2005 um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft und Finanzen vom 25. Mai 2005
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Abwassergebühren
   – Betriebsabrechnung 2004 und Kalkulation für das Jahr 2006
8. Straßenreinigungsgebühren
   – Betriebsabrechnung 2004 und Kalkulation für das Jahr 2006
9. Haushaltssatzung und -plan für das Haushaltsjahr 2006
10. Mittelfristige Finanzplanung für die Jahre 2005 bis 2009
    – Haushaltskonsolidierungskonzept für die Jahre 2006 bis 2009
11. Antrag der DUH-Fraktion zum Vergabewesen der Stadt Hemmingen
12. Anfragen von Ausschussmitgliedern

Nichtöffentlicher Teil — i.V.: *Möhring* (Erste Stadträtin)

Stadt Hemmingen — Hemmingen,
Der Bürgermeister — 16. November 2005

Bekanntmachung

Die 39. Sitzung des Rates

findet statt am Donnerstag, dem 8. Dezember 2005 um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG

Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 38. Sitzung des Rates vom 3. November 2005
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Antrag der DUH-Fraktion zum Vergabewesen der Stadt Hemmingen
8. Sanierung Dach Gebäudekomplex Hallenbad:
   Zustimmung zu einer überplanmäßigen Ausgabe
9. Überplanmäßige Ausgabe:
   Trägerzuschuss „Evangelischer Kindergarten Devese“

10. Änderung der Vereinbarung zwischen der Stadt Hemmingen und der Musikschule Hemmingen e.V.
11. Straßenreinigungsgebühren
– Betriebskostenabrechnung 2004 u. Kalkulation für das Jahr 2006
12. Abwasserbeseitigung
– Betriebskostenabrechnung 2004 u. Kalkulation für das Jahr 2006
13. Haushaltssatzung und -plan für das Haushaltsjahr 2006, Stellenplan 2006
14. Mittelfristige Finanzplanung für die Jahre 2005 bis 2009 und Haushaltskonsolidierungskonzept für die Jahre 2006 bis 2009
15. Ernennung stv. Ortsbrandmeister der Ortsfeuerwehr Harkenbleck
16. 2. Ergänzung des Flächennutzungsplanes der Stadt Hemmingen „Kiesabbauflächen der Stadt Hemmingen“ (erneuter) Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
18. Anfragen von Ratsmitgliedern

Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Bekanntmachung

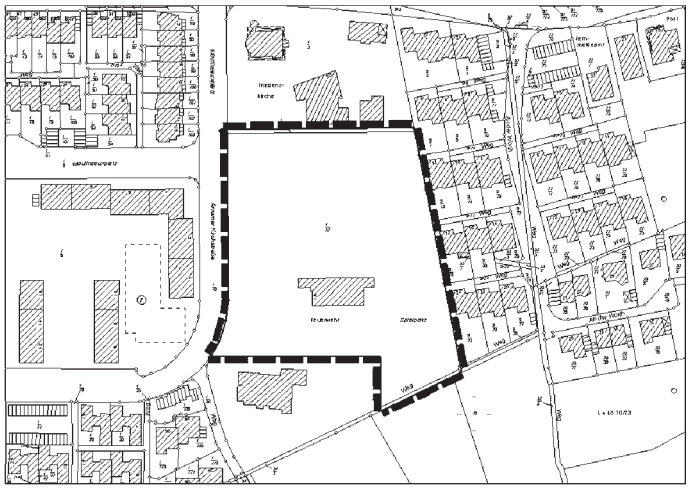
2. Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 11 „Ortsmitte / Moulineauxplatz“ – Aufstellungsbeschluss –

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 31. Oktober 2005 gemäß § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) den Aufstellungsbeschluss für die 2. Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 11 „Ortsmitte / Moulineauxplatz“ gefasst.

Gleichzeitig wird bekanntgemacht, dass die **frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit** gemäß § 3 Abssatz 1 BauGB **in der Zeit vom 1. Dezember 2005 bis zum 2. Januar 2006** durchgeführt wird.

Geltungsbereich

(Der Geltungsbereich ist mit einer dicken unterbrochenen Linie gekennzeichnet)



Quelle: ALK-Daten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung

Allgemeine Ziele und Zwecke der Planung

Die 2. Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 11 „Ortsmitte / Moulineauxplatz“ hat das Ziel, die Parknutzung im Bürgerpark zu sichern, um dort für alle Alternsgruppen Aufenthaltsbereiche sowie die erforderlichen Spielflächen vorhalten zu können.

Die 2. Änderung ist erforderlich, um die planungsrechtlichen Voraussetzungen auch mit Blick auf die Konfliktbewältigung zu schaffen.

Der Aufstellungsbeschluss bedeutet den förmlichen Beginn des Bauleitplanverfahrens (gemäß § 2 Absatz 1 BauGB). Während der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit werden die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung öffentlich vorgestellt. Jedermann hat die Möglichkeit, sich frühzeitig zu informieren und durch Wünsche und Anregungen die Planung zu beeinflussen (§ 3 Absatz 1 BauGB).

Die Planunterlagen für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit liegen im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, im Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen, während der o.g. Auslegungszeit montags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr sowie dienstags bis freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr aus.

Auskünfte zu den Planungszielen und Erörterung sind im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 4103-269 und -112 erhältlich.

Hemmingen, 17. November 2005

STADT HEMMINGEN

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Anwaltskanzlei
Barbara Stockmeier
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de
Schwerpunkte:
– Ehe- und Familienrecht
– Arbeitsrecht
– Straßenverkehrsrecht
– Vertragsrecht
– Erbrecht
☎ **05101/852266** eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Concorde
APARTHOTEL BERLIN
Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen
Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team
30966 Hemmingen
bei Hannover/an der B3
Göttinger Landstraße 60
(über dem Penny-Markt)
Telefon: (0511) 42 30 14
Telefax: (0511) 23 28 70
Mail: info@apart-hotel-berlin.de
Internet: www.apart-hotel-berlin.de
Neu bei uns: Wellness & Massage
durch die Fa. Lea Rosenberger *Termine nach Absprache*

Tischlermeister
Andreas Borsutzky
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
A. BORSUTZKY Bau- und Möbel-Tischlerei
Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung
Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese
Fon (0511) 23 19 04
Fax (0511) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Friseur Salon Müller
Silke Behrens
FRISEURMEISTERIN
Hemmingen / Ortsteil Arnum
Göttinger Str. 111 · Telefon (05101) 3663
★
Wir wünschen unserer Kundschaft
eine schöne Adventszeit
und würden uns freuen, Sie auf dem AIG-Weihnachtsmarkt begrüßen zu dürfen.

Oje, noch kein Weihnachtsgeschenk für die Schwiegermutter?

Bei uns bekommen Sie Renovierungs-Geschenkgutscheine. Das macht Eindruck...
Bleeker MALERMEISTER
MALERMEISTER INGO BLEEKER + MÜHLENWEG 5 + ARNUM
FON 05101-3168 + FAX - 5420 + BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Tischlerei Martina Göke
- Möbelrestauration
- Neubau und Reparaturen
- Innenausbau
- historischer Wagenbau
- Holzfußböden und Treppenrenovierung

30966 Hemmingen
Carl-Zeiss-Str. 34
Tel. 0511/2330439
Fax 0511/2330432

SEIT **25** JAHREN
Ihr zuverlässiger Partner für Malerarbeiten und mehr!
H. Frankenstein
MALER- UND LACKIERERMEISTER
30966 Hemmingen · Pastorenkamp 5 · Telefon/Fax (0511) 428379

KARLHEINZ HÄGERMANN
GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (0511) 426561
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (0511) 233740

Ein Kabel – alles drin.
Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.
ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)
Tel. (0511) 866869-30
Fax (0511) 866869-99
ewt breitbandnetze

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche
Uwe Hohberger
Malermeister
Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 05101/585533
Telefax 05101/585534

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!
horand
Garten- & Landschaftsbau
... mehr Freude an Ihrem Garten
- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 05101/58077

Bekanntmachung

Änderung des Landschaftsschutzgebietes „Obere Leine“ (LSG-H 21)
hier: Öffentliche Auslegung

Die Region Hannover hat ein Verfahren zur Änderung des Landschaftsschutzgebietes „Obere Leine“ (LSG-H 21) eingeleitet.

Der Verordnungsentwurf einschließlich Karten und Begründung wird gemäß § 30 Absatz 2 des Niedersächsischen Naturschutzgesetzes (NNatG) in der Zeit vom 1. Dezember 2005 bis zum 2. Januar 2006 öffentlich ausgelegt.

Die Unterlagen können während der o.g. Auslegungszeit montags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingesehen werden.

Auskünfte zu den Planungszielen und Erörterung sind im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen in 30966 Hemmingen, Rathausplatz 1, Telefon (0511) 4103-115 und -277 erhältlich.

Anregungen und Bedenken können während der Auslegungszeit bei der Stadt Hemmingen oder der Region Hannover, Fachbereich Umwelt (Team Naturschutz West), Höltystraße 17, 30171 Hannover, vorgebracht werden.

Hemmingen, 18. November 2005 — STADT HEMMINGEN — Der Bürgermeister *Schacht-Gaida*

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 7.12.2005
Anzeigenannahmeschluss ist am 30.11.2005

Anzeigenannahme:
Telefon: (0511) 4102 89-30
Fax: (511) 41 65 77
e-mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Komplettservice: *liefern, verlegen, ketteln, Türen kürzen, Möbelauf- und -abbau u.v.m.*
TEPPICHBODEN & TEPPICHE | TEPPICHFLIESEN | SPIELTEPPICHE
STUFENTEPPICHE | LAMINAT | PARKETT | KORK | CV/LINOLEUM
www.teppich-scheune.de
Die Service-Fachleute
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-15 Uhr
Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 0511 - 211 00 00

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Weihnachtsleckereien mit der Jugendpflege

In den Adventswochen können Kinder im Alter von 7 bis 10 Jahren in der Küche vom Jugend-Kultur-Haus Weihnachtskekse und andere Leckereien backen. Ausprobieren und probieren gehören natürlich mit zum Programm, und wenn etwas nicht gelingt – kein Problem.

Egal welche Formen ausgestochen werden oder mit welchem Belag die leckeren Kekse ausgestattet sind, sie werden eine besondere Köstlichkeit, das ist garantiert.

Dazu kann sich jedes Kind selber ein kleines Rezeptbuch gestalten, was nach diesem Kurs mit nach Hause genommen werden darf oder vielleicht als Weihnachtsgeschenk eine Überraschung wird.

Jeweils freitags (bis zum 16. Dezember 2005) von 15.30 bis 17.30 Uhr steht die Küche im Jugend-Kultur-Haus unter Dampf. Anmeldungen unter Telefon (0511) 23 21 81 oder info@jugendpflegehemmingen.de

Weihnachtsmarkt am 27. November auf dem Rathausplatz

Vielfältiges Angebot von 14.00 bis 20.00 Uhr

Der Weihnachtsmarkt bietet Stände mit kulinarischen Angeboten wie z.B. Schmalzbrot, Bratwurst, Feuerzangenbowle, Glühwein, Schmalzkuchen auf dem Platz. In der Cafeteria im Bürgersaal gibt es Kaffee und Kuchen.

Ein Kinderkarussell, eine Farbschleuder sowie ein „Hem(mminger Me)mory“ und Bastelangebote der Jugendpflege bzw. der Waldameisen sorgen für gute Unterhaltung.

Die Märchenerzählerin in der Bücherei und das Kasperltheater der Waldameisen verzaubern die Jüngsten.

Die Musikschule Hemmingen und der Musikzug der Feuerwehr Arnum umrahmen den Markt mit Musik.

Adventsgestecke, Kerzen, Windlichter, Weihnachtssterne, Weihnachtskarten und weitere schöne Dinge auf dem Platz und im Ratssaal stimmen auf die Adventszeit ein. Unter Glasperlenschmuck, Seidenmalereiprodukten, Keramik, Filzwaren, Puppen und anderen Artikeln finden Sie Ihr persönliches Weihnachtsgeschenk.

Bei diesem adventlichen Ambiente kommt auch der Weihnachtsmann vorbei.

„Ali Baba und die vierzig Räuber“

Ein musikalisches Märchen aus „1001 Nacht“ für die ganze Familie von Dietrich Taube

Am Sonntag, dem 18. Dezember 2005, um 15.00 Uhr gastiert die Landesbühne Hannover mit dem Märchen „Ali Baba und die vierzig Räuber“ im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule in Hemmingen, Hohe Bünte 4. Karten zu Preisen von 8,– € (für Erwachsene) und 6,– € (für Kinder) sind erhältlich

- in der Abteilung Bildung und Freizeit der Stadt Hemmingen, Rathaus
- bei Schreibwaren Petersen in Arnum, Göttinger Straße 62
- bei „etcetera“ in Hemmingen, Rathausplatz

Saunabetrieb im Hemminger Hallenbad ist angelaufen

Gastronomie und Solarium erweitern das Angebot

Seit Mitte November läuft die neu gestaltete Sauna im Hallenbad Hemmingen-Westerfeld. Neben einer Außensauna steht den Saunagästen jetzt auch ein gastronomisches Angebot zur Verfügung: Andreas Heinecke bietet Getränke, Snacks und Salate an. Der Eintrittspreis beträgt 8,– € pro Person.

Im Badbereich steht den Gästen seit kurzem ein Solarium als Wellnessoase zur Verfügung. Das künstliche Sonnenlicht soll zum Wohlbefinden beitragen und Winterdepressionen vertreiben. Bei einem Münzeinwurf von 2,– € geht für Sie die Sonne auf! Die Preise für das Hallenbad bleiben unverändert. Die Öffnungszeiten haben sich etwas verschoben.

Sauna	Uhrzeit
Montag	geschlossen
Dienstag	10 - 21
Mittwoch	10 - 21
Donnerstag (Damentag)	10 - 21
Freitag	10 - 21
Samstag	10 - 21
Sonntag	10 - 18
letzter Einlass:	
1 Stunde vor Schluss	

Hallenbad	Uhrzeit
Montag	geschlossen
Dienstag	7 - 21
Mittwoch	7 - 16
Donnerstag	7 - 21
Freitag	7 - 20
Samstag	8 - 17 + 19 - 21
Sonntag	9 - 18
letzter Einlass:	
45 Minuten vor Schließung	

Tel. 0511-411313 Dorfstraße 49
Weinhandel Adam
30966 Hemmingen

Novello 2005 – Rocca delle Macié –
0,75 Liter 4.60
12 Flaschen 49.00

Große Weinprobe am 25.11.2005 ab 17 Uhr

8. Seminar für Unternehmerkompetenz
Wird schon werden ...
am 01.12.2005
19:30 – 21:30 Uhr
Kulturzentrum Bauhof, Dorfstraße 53, 30966 Hemmingen
Steuern, Wirtschaft, Arbeit und Soziales
- Neues aus der Regierungszentrale -
Mit welchen neuen Lenkungs- und Folterinstrumenten die „Große Koalition“ Unternehmer ab dem Jahre 2006 konfrontieren wird, verraten wir Ihnen in diesem Seminar.
Veranstalter:
Schmidt • Ureta • Lange
Steuerberater • Rechtsanwalt
Kleines Feld 1, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/420720
Info: www.fjschmidt-partner.de
Keine Anmeldung erforderlich!
Kostenpauschale: 10 Euro!

Anzeigenannahme: Telefon (0511) 41 02 89 - 30

ADAM Getränke-Fachgroßhandel
Getränke-Tradition seit 1843
Gilde Ratskeller Premium Pils
24 Flaschen á 0,33 Liter 8.99 €
VILSA FRUITS
+1 Truck
6 Flaschen á 1,5 Liter 5.49 €
BAD PYRMONTER • MINERALWASSER •
BAD PYRMONTER PFIRSICH
2 Kästen und gratis dazu zu je 12 Flaschen á 1,0 Liter
1 Kasten 12 Flaschen á 1,0 Liter 11.98 €
ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 41 13 13
Telefax (0511) 23 32 13

Das Spezial-Geschäft
für Herrenmode in Pattensen
Mode für Männer
Steinstraße 29 · 30982 Pattensen · ☎ (0 51 01) 18 00

fahrschule Steckelberg
Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
Telefon 05 11 / 42 16 28
Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
Hauptstraße 63
Hannover-Wettbergen
Jetzt auch in Hemmingen Lise-Meitner-Str. 4
Unterricht Hemmingen
Mo + Mi 18.30 – 20.00
BürozeitenHemmingen
Mo + Mi 10.00 – 12.00
Mo + Mi 16.30 – 18.00
Di + Fr 16.30 – 18.00
Telefon 05 11 / 7 68 29 42

35 JAHRE
1968 – 2003
Bedachungen
Fassaden
Bauklempnerei
INDIVIDUELLE BERATUNG
Ragnar FOCKE Dachdeckermeister
DER DACHDECKERMEISTER IN IHRER NÄHE
30966 Hemmingen / Devese · Marie-Curie-Str. 14
☎ (05 11) 42 27 16 · Fax 23 40 52

Master's
GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI
Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

Kfz-Center Klingemann
... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- HU-, AU-Vorbereitung und Abnahme
- Unfallschaden und Lackierung
- Schaden- und Wertgutachten nach DAT
- Reifenservice
- Achsvermessung
- 24-Stunden-Annahme-Box

30966 Hemmingen · Alfred-Bentz-Str. 6 · ☎ 05 11 / 41 17 16

Hemminger wollen Bürgerstiftung gründen

Einladung zur Auftaktveranstaltung am 14. Dezember 2005

Bürgerstiftungen als Mittel bürgerschaftlichen Engagements in Zeiten leerer öffentlicher Kassen entwickeln sich zur Zeit überall in Deutschland. Immer mehr Bürgerinnen und Bürger setzen sich aktiv für ihr Gemeinwesen ein. Nach der Definition der „Initiative Bürgerstiftungen" des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen ist das Ziel einer Bürgerstiftung, einer großen Zahl von Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen zu ermöglichen, ihre spezifischen Beiträge zum Gemeinwohl unter einem gemeinsamen Dach zu verfolgen. Gefördert werden i.a. vor allem Projekte in den Bereichen Jugend, Kultur, Sport, Umwelt und Natur, Heimatpflege, Altenhilfe.

Eine Initiativgruppe Hemminger Bürgerinnen und Bürger hat sich jetzt vorgenommen, eine Bürgerstiftung Hemmingen ins Leben zu rufen. Die Anregung zu einer solchen Stiftung „von Bürgern für Bürger" kommt aus dem Bürgerverein Hemmingen. Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida begrüßt die Initiative und ist zuversichtlich, dass die Gründung gelingt.

Der Startschuss dazu wird auf einer Auftaktveranstaltung am 14. Dezember 2005 um 19.30 Uhr im Kulturzentrum bauhof gegeben, zu der die Stadt Hemmingen und der Bürgerverein Hemmingen e. V. alle interessierten Bürgerinnen und Bürger einlädt.

Gerd Staschen, Vorsitzender des Bürgervereins, und Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida werden die die Idee der Bürgerstiftung sowie deren Ziele und Chancen für Hemmingen erläutern und Hinweise auf das weitere Verfahren bis zur Gründung geben. Anschließend wird Klaus-Dieter Mukrasch von der 1998 gegründeten Bürgerstiftung Isernhagen deren Werden und Wirken schildern.

Im Anschluss an den offiziellen Teil sind die Teilnehmer eingeladen, bei einem Glas Wein Fragen an die Referenten zu stellen und weitere Infos einzuholen. Die Mitglieder der ebenfalls anwesenden Initiativgruppe erhoffen sich von der Veranstaltung zunächst in erster Linie weitere ehrenamtliche Mitstreiter und dann nicht zuletzt auch Interessenten, die als Gründungsstifter oder Spender in Frage kommen.

Pferdesalbe · Reitsport- und Weidezaunzubehör · Strohmehl · Späne · Futtermittel · Gasvertrieb · Rindenmulch
KLOCKEMANN · Jeinser Straße 18 · 30982 Pattensen
☎ 05101/12018 · Fax 05101/15042 · www.klockemann.net

Kleidersammlung der RAGH Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen erfolgreich beendet

Viele Mitbürger aus Hemmingen und Umgebung haben es ermöglicht, dass wir nach nur 3 Monaten Sammelaktion wieder einen Hilfstransport nach Siebenbürgen (Rumänien) durch Spenden und aktive Hilfe organisieren konnten. Diesmal haben wir einen Rekord an Kleider- und Sachspenden zu vermelden, denn viele fleißige Hände haben 1.400 Bananenkartons und 150 blaue Säcke nicht nur mit sehr gut erhaltener Garderobe, sondern auch mit Haushaltsgegenständen, Bettwäsche etc. füllen können.

Auch unsere 41 Kinder in den Familienhäusern werden aus diesem Fundus eingekleidet, so dass das eingesparte Bekleidungsgeld wieder für die enorm hohen Energiekosten (Gasheizung) eingesetzt wird.

Für die in unserer Region vom Jahrhunderthochwasser betroffenen Menschen, die zum Teil ihr ganzes Hab und Gut verloren haben und teilweise immer noch in Zelten wohnen, konnten zusätzlich Matratzen, Bettgestelle und warme Zudecken mit auf den Weg gebracht werden.

Besonders dankbar sind wir für die vielen großen und kleinen Geldspenden, die Sie uns speziell für die Finanzierung der Transportkosten zukommen ließen. Auch wenn die LKW-Fahrer die lange Reise von 1.850 km ehrenamtlich durchführen und dafür unbezahlten Urlaub nehmen, belaufen sich die Transportkosten für Diesel, Zoll und Mautgebühren immer noch auf 2.000 €.

Die Rumänien Arbeitsgruppe Hemmingen (RAGH) bedankt sich ganz herzlich bei allen aktiven Helferinnen und Helfern und natürlich bei allen Spendern. Ihre Hilfe kommt an und wird direkt an die Bedürftigen verteilt.

Unser Vorstandsmitglied, Günther Heinken, war mit 3 Mitreisenden in den Herbstferien eine Woche in Rumänien und wird demnächst über seine Reise berichten.

Rumänien Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.
Spendenkonto des Vereins: Sparkasse Hannover
(Spendenbescheinigung möglich) Konto-Nr. 150 120 99
Telefon (05 11) 4 10 87 78 Bankleitzahl 250 501 80

SONSTIGES

Musik für alle – 25 Jahre Musikschule Hemmingen

„Am Ende des Regenbogens“

Musical in 6 Szenen

Neugierig sind sie alle, die beiden Traumfeen Randa und Albufera. Aber auch ihr Gefolge, bestehend aus 2 mal 2 Pacos und Regenbogenkindern – sie alle wollen endlich wissen, was sich hinter dem Schatz am Ende des Regenbogens wohl verbirgt!?
Problemlos finden sie Jugendliche, die ein bisschen Ablenkung brauchen könnten, und schicken sie auf die Schatzsuche.

Das ist zuerst Josephiene, die unzufrieden ist mit sich und ihrem Leben und ständig Streit mit der Mutter hat, dann Maria und Paula, die mit ihren Eltern aus dem Ausland hergezogen sind und keinen Anschluss finden, Jonas, dessen Eltern sich getrennt haben, und schließlich Louise, deren jüngerer Bruder an einer schweren Krankheit gestorben ist.

Aber reicht die Traumzeit überhaupt? Schaffen es die 5 Schatzsucher, den Schatz zu finden?

Randa, Albufera und das ganze Regenbogengefolge helfen kräftig mit und erleben schließlich eine große Überraschung!!!

Das Musical mit vielen eingängigen Songs aus der Feder des Text- und Komponistentrios Laszlo Gulyas, Stephan Pietsch und Martina Zimmermann wird zur Zeit von der Hemminger Musikschule gemeinsam mit der Jugendpflege (Walburgs Gerwing) produziert. Mehr als 30 Kinder und Jugendliche sind dabei, nämlich der Kinderchor „Hemminger Spatzen“, der Jugendchor „PopChor’n sowie die Musikschulband. Premiere hat „Am Ende des Regenbogens“ am Samstag, dem 3.12. 2005. Eine weitere Aufführung gibt es am Sonntag, dem 4.12.2005, jeweils um 17.30 Uhr im Forum der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 1.

Karten zu 8,– € und ermäßigt 6,– € gibt es im Vorverkauf in der Musikschule, ☎ (0511) 42 86 85, oder an der Abendkasse (freie Platzwahl).

Die DLRG Ortsgruppe Hemmingen informiert

Am 6. November fanden unsere diesjährigen Ortsgruppenmeisterschaften statt. Über die zahlreiche Teilnahme haben wir uns sehr gefreut. Wir danken allen Mitwirkenden für die Unterstützung. Die Ergebnisse:

weiblich	Punkte	männlich	Punkte
Altersklasse Flöhe			
1. Anna-Katharina Hinske	2576		
2. Mena-Geesche Janssen	2044		
Altersklasse 9 bis 12 Jahre			
1. Julia Kuckuck	1066	1. Philipp Helmsen	1098
2. Antonia Bremer	1056		
Altersklasse 13/14			
1. Anika Karkosch	1368	1. Florian Janzhoff	1320
2. Bettina Rudolph	1306	2. Tjark Janssen	1115
3. Carina Hoppe	1275		
4. Katjana Zarte	1126		
5. Melina Grasso	867		
6. Christin Thiesen	753		
Altersklasse 15/16			
1. Katja Stahlhut	1525	1. Maximilian Zarte	1731
Altersklasse 17/18			
1. Bettina Stahlhut	1627	1. Jan Lohmann	1265
2. Sarah Giesel	1187		
offene Altersklasse			
1. Christin Lieske	2344		
2. Jessica Lohmann	1962		
Senioren 40		1. Martin Zarte	1396

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist am Donnerstag, dem 8. Dezember 2005, von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Beratungszeit ist der Versichertenberater unter Telefon (05102) 88 91 00 oder per Fax unter (05102) 88 91 01 zu erreichen.

Musikschule Hemmingen

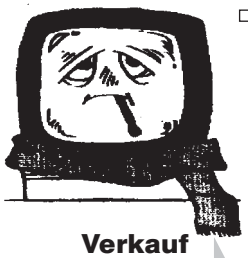
Konzert der leisen Töne

Ein Konzert für Blockflöten und Gitarren veranstaltet die Musikschule Hemmingen in ihrer Reihe „Musik für alle“ in der Friedenskirche Arnum, Bockstraße. Das Konzert der leisen Töne beginnt am Freitag, dem 25. November, um 18.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

ANNA-CHARLOTTE THIEM
RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN

Zulassungen:
LG Hannover
OLG Celle

30966 Hemmingen · Rehmenbreiten 21
Fon 0511/41 68 33 · Fax 0511/23 38 88
mail: Anna-Charlotte.Thiem@t-online.de



TeleService
MEISTERBETRIEB
Gerhard Meier & Norbert Lübke GbR
Hemmingen
OT Devese
Koetnerreihe 7
Telefon (0511) 42 65 78
Telefax (0511) 41 12 59
Handy 0171/444 23 40
Wir helfen sofort!
Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen
ISDN- und Telefon-Anlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video

Fliesen Tech
Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 91 53 09
Mobiltelefon 0172/5 40 81 70
Telefax (05101) 91 53 28
■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Anker
PHOENIX
NÄHMASCHINEN — REPARATUREN
aller Fabrikate
W. WAITZE
Hemmingen — Westerfeld · Klewertweg 48 C
☎ 41 24 85

H.+H. Stolpmann GbR
DACH – WAND – ABDICHTUNG
VELUX® BERATUNG UND EINBAU
Tel./Fax 05101/58 54 14 oder 0511/42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3
VELUX®
GESCHULTER BETRIEB
Qualität von Meisterhand

KARL-H. MÜNKEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann
● Stahlbau
● Bauschlosserei
● Metallbau
● Edelstahlarbeiten
SEIT 1942
30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2–4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rolläden / Rolltoren
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Generalagentur *Joachim Abert*
Pattenser Feldweg 7, 30966 Hemmingen
Tel.: 05101 585205, Fax: 05101 585206

Ihr Partner für Risikoabsicherung, Vorsorge und Vermögensaufbau.

Co Partner Deutschland
ZÜRICH

DIE PREISWERTE ALTERNATIVE

- **Gartenpflege**
- **Rasenanlagen/-pflege**
- **Baumschnitt**
- **Heckenschnitt**
- **Baumfällung**
- **Platten- u. Pflasterarbeiten**
- **Zaunbau**

alles mit Abfuhr

gut sauber zuverlässig

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER
Inh.: Helga Blascheck
30966 Hemmingen
Kapellenweg 3

Wir freuen uns über jeden Anruf unter
Tel. (05 11) 234 144

Wärmedämmung

Nur 12 cm mehr . . .

Nach 100 Jahren zukunftsweisend und solide gedämmt durch Menert Bauunternehmen.

... und Sie bringen Ihr Haus neu zur Geltung, werten die Wohnqualität auf und erzielen auch durch die Heizkosteneinsparung höhere Mieten, ...

Maurerarbeiten jeder Art.

MENERT Warmwandtechnik
Bauunternehmen

Dipl. Ing. F. Menert und Dipl. Ing. D. Kruse
Ronnenberg · Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

Sozialverband Deutschland

Ortsverband Wilkenburg / Arnum / Harkenbleck

Hiermit möchten wir unsere Mitglieder am Donnerstag, dem 15. Dezember, úm 15.00 Uhr in die Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Straße 65 (Sparkasse Hannover) zu unserer Weihnachtsfeier einladen. Bei Kaffee und Kuchen wollen wir uns auf das kommende Fest einstimmen lassen. Allen Mitgliedern, die an der Feier nicht teilnehmen können, wünschen wir frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr. *Der Vorstand*

Information aus dem Heimatbund, Gruppe Hemmingen

Am Sonntag, dem 11. Dezember 2005, treffen wir uns mit Mitgliedern und Gästen zu unserem diesjährigen Adventlichen Beisammensein um 15.00 Uhr in der Aula der Wäldchenschule Arnum, Klapperweg. Der Nachmittag beginnt mit einer gemütlichen Kaffeerunde, musikalisch begleitet u.a. von Herrn Friedel Eickhoff und Herrn Raymund Lindemann. Danach wird uns Frau Gisela Mühe einen kleinen Dia-Vortrag über „Tür und Tor“ halten, eine Thematik so recht geschaffen für die Adventszeit. Zugleich wollen wir mehrere Damen und Herren für ihre langjährige Mitgliedschaft in unserer Gruppe ehren.

Sollten Sie sich noch nicht zu der Veranstaltung angemeldet haben, können Sie das bis zum Freitag, dem 9. Dezember, nachholen bei
Frau Doris Buchholz Telefon (0 51 01) 27 17, Fax (0 51 01) 92 58 06
Herrn Hermann Britz Telefon und Fax (05 11) 42 76 14

Caritas Hannover und Landesvereinigung für Gesundheit Niedersachsen e.V.

veranstalten Tagungswoche vom 14. bis 18. November 2005 im CARITAS FORUM DEMENZ

Dank vielfältiger gesellschaftlicher und medizinischer Entwicklungen erleben heute zunehmend mehr Menschen die vierte Lebensphase, die Hochaltrigkeit ab 80 Jahren.

Damit stellen sich grundlegende Fragen des Lebens, z.B. welchen neuen Anforderungen sich ein hochaltriger Mensch stellen muss, welche Anpassungsmöglichkeiten und Hilfen zur Verfügung stehen und wie das Loslassen und Abschiednehmen gelingen kann.

Vor diesem Hintergrund veranstalten das CARITAS FORUM DEMENZ des Caritasverbandes Hannover e.V. und die Landesvereinigung für Gesundheit e.V. unter dem Titel „Hoch betagt das Zeitliche Segnen – das heißt: reich an Tagen erlebte Zeiten gut heißen“. Dabei soll das Spannungsfeld „Alter zwischen Idealisierung und Dramatisierung“ genauer beleuchtet und relativiert werden. Die Veranstaltungen richten sich an ältere Menschen, Personen, die in der Altenhilfe und Pflege tätig sind sowie Interessierte und widmen sich verschiedenen Themen.

PROGRAMM

Montag, 14. November, 14.00 bis 18.00 Uhr
„Die Bedeutung der Hochaltrigkeit“
Ort: Altenzentrum Martinshof Heinrich-Schildt-Saal,
Hannoversche Straße 118 30627 Hannover

Dienstag, 15. November, 14.00 bis 17.30 Uhr
„Bedeutung der Spiritualität für Hochbetagte“
Ort: Altenzentrum Martinshof Heinrich-Schildt-Saal,
Hannoversche Straße 118 30627 Hannover

Mittwoch, 16. November, 14.00 bis 18.00 Uhr
„Geschichten, die das Leben schrieb“
Biografisches Schreiben (Achtung: begrenzte Teilnehmerzahl)
Ort: CARITAS FORUM DEMENZ
Bohlendamm 4 30159 Hannover

Donnerstag, 17. November, 14.00 bis 18.00 Uhr
„Ich will zu Hause bleiben“ · Pflege & Betreuung im häuslichen Bereich
Ort: Altenzentrum Martinshof Heinrich-Schildt-Saal
Hannoversche Straße 118 30627 Hannover

Freitag, 18. November, 14.00 bis 16.45 Uhr
„Wahrung der Selbstbestimmung“
Ort: Altenzentrum Martinshof Heinrich-Schildt-Saal
Hannoversche Straße 118 30627 Hannover

Die Veranstaltungen sind flankiert von einem Büchertisch sowie einer Fotoausstellung der Landesvereinigung für Gesundheit, in der 100-Jährige porträtiert werden. Das Programm kann beim CARITAS FORUM DEMENZ, Bohlendamm 4, 30159 Hannover, angefordert werden.

Infos: Brigitte Harnau, Marianne Miemietz-Schmolke, Martina Robel, CARITAS FORUM DEMENZ · Telefon (05 11) 22 08 - 44
E-Mail: ForumDemenz@caritas-hannover.de

Tania-Aletta Schmidt, Birgit Wolff
Landesvereinigung für Gesundheit Nds. e.V. · Telefon (05 11) 35 000 - 52
E-Mail: tania.schmidt@gesundheit-nds.de
E-Mail: birgit.wolff@gesundheit-nds.de

Meditation, Mediation . . . ?

– Anders streiten –

Im Sprechen schnell verwechselt – macht das kleine „t“ doch einen großen Unterschied: Meditation („Nachdenken“) benennt Konzentrationsübungen, die den Meditierenden in den Zustand eines anderen Bewusstseins versetzen sollen. Dazu gibt es vielerlei Techniken und religiöse Bezüge.

Mediation („Vermittlung“) hat zwar auch mit Nachdenken zu tun, bezeichnet aber eine Form der Streitbeilegung, bei der die Kontrahenten freiwillig gemeinsam einen Vermittler – Mediator – aufsuchen, der allparteilich ausgerichtet ihre eigene und direkte Konfliktbearbeitung ordnet. Aufgabe ist, die Kontrahenten sachlich zu ihren eigenverantwortlichen Lösungen aus dem Konflikt heraus zu begleiten. Das Verfahren richtet sich auf die Zukunft aus; vergangenheitsbezogene Fragen nach Recht und/oder Schuld stehen nicht im Mittelpunkt. Streitbeilegung durch Mediation ist in den USA seit den frühen siebziger Jahren üblich und anerkannt. Die eigentlichen Wurzeln eines solchen Verfahrens reichen zurück bis in das alte China.

Mediatoren sind auf den Grundlagen von Konfliktforschung und Kommunikationswissenschaften fundiert in einer bestimmten Ablaufsystematik und begleitenden Methoden ausgebildet. Mit ihrer Erfahrung setzen sie diese bei der eigenverantwortlichen Streitbeilegung ihrer Medianten unterstützend ein.

Sie kennen das: Da ist eine Meinungsverschiedenheit mit jemandem, und Sie spüren und wissen sogar: daraus wird mehr… schließlich sind Sie sich sicher. Da wollen Sie selbst gegen halten – denn aus Ihrer Sicht haben schließlich Sie Recht. Vor Gericht käme es jetzt auf die entsprechenden Rechtsvorschriften und die Tatsachenfeststellung an. Aber in der Öffentlichkeit dazu streiten, dass wollen Sie nicht. Weil es peinlich sein könnte, wenn andere davon erfahren würden – und weil Sie eigentlich gern mit dem betreffenden Menschen weiter umgehen möchten oder dieses aus familiären, beruflichen, geschäftlichen Gründen zweckmäßig oder sogar notwendig ist.

In Konflikten entscheiden Sie als Beteiligte(r) durch Ihr Verhalten immer auch mit über den weiteren Verlauf. Vielleicht aber kennen Sie einige Einzelheiten gar nicht oder bewerten bestimmte Aspekte aus Ihrer Sicht ganz anders als Ihr Gegenüber, so dass Sie auch einen anderen Blick auf die gleiche Sache haben.

Bei Streitigkeiten sind immer viele Gefühle mit im Spiel: Häufig ist es mangelnde Anerkennung von Verhalten oder Leistungen, zu geringe Aufmerksamkeit, aber auch Neid, offene alte Rechnungen, Enttäuschung, Missgunst, der Wunsch nach Vergeltung für zurückliegende Demütigungen oder für sonstiges erlebtes Leid, Abscheu wegen anderer Wertmaßstäbe oder ein anderes Gerechtigkeitsempfinden. Und zumeist ist es den Betroffenen nicht einmal bewusst, was sie eigentlich antreibt, zu streiten. In einem komplexen Problemumfeld ist es schwierig, als Betroffener sachliche Lösungen zu finden.

Der Mediator hilft dabei, diese Hürden zu überwinden.

Wenn Sie selbst Chancen sehen, dass in Ihrer Angelegenheit beide Beteiligten durch ein gemeinsames Angehen des Konfliktes gewinnen könnten, ist Mediation ein guter Weg. Hier ist die Möglichkeit, schnell, preiswert und diskret den Streit eigenverantwortlich aus dem Weg zu räumen. So, dass man weiterhin gut miteinander umgehen kann und nach außen für Dritte vom eigentlichen Konflikt nichts zu bemerken ist.

Das ist unter Geschäftsleuten oder auch sonst in der Arbeitswelt besonders wertvoll. Dauer und Kosten haben Sie selbst in der Hand: Die Vergütung des Mediators erfolgt nach Stundenhonorar, und wie viel Zeit Sie sich zur Klärung nehmen, bestimmen letztendlich Sie. Es gibt auch schon Rechtschutzversicherer, die die Kosten für erfolgreiche Mediationen regulieren.

Die gefundenen Ergebnisse können auf Wunsch auch rechtlich verbindlich dokumentiert werden. Ein Anwalt bzw. Notar sorgt dafür, dass die neuen Grundlagen auch verlässlich schriftlich festgehalten sind.

Sind Sie selbst interessiert, einen aktuellen Konflikt über ein Mediationsverfahren zu lösen, hilft der von Ihnen angesprochene Mediator gern, die Gegenseite zu einem ersten Gespräch einzuladen. Gelingt dann gemeinsam das sogenannte „Arbeitsbündnis“ zwischen den Beteiligten, geht es in der nächsten Sitzung zur Sache. Nun kommt es darauf an, welche Interessen hinter den Positionen zu finden sein werden und keine falschen Lösungen als vermeintlich richtig hinzustellen.

Wie in dem klassischen Mediationsbeispiel: 2 Kinder streiten um eine Orange. Die Mutter will gerecht sein und teilt ihnen die Orange in 2 Hälften. Die Kinder sind aber mit dieser Lösung immer noch nicht glücklich, denn eines wollte nur den Saft trinken und das andere wünschte sich eigentlich nur die Orangenschale für einen Kuchen…

Regina Tuscher (Rechtsanwältin, Mediatorin)

Meerheimb & Landefeld
Rechtsanwälte
Telefon (0 51 01) 58 97 58

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Lohnsteuerhilfeverein MKA
Hilfe in Lohnsteuersachen e.V.
30966 Hemmingen (Ortsteil Arnum)
Hoher Holzweg 17
Telefon (0 51 01) 58 40 00

Kompetent in Lohnsteuerfragen durch qualifizierte Fachkräfte.

Sprechzeiten: Mo–Fr 8.30–13.00 Uhr und 14.30–18.00 Uhr und nach Vereinbarung

Verschönern Sie Ihr Leben!

ShapeWorks™ **Erreichen Sie Ihr Traumgewicht unter Anleitung!** Programme zur Gewichtskontrolle

Nourifusion™ **Sehen Sie 10 Jahre jünger aus!** „anti-aging“-Kosmetik – Vitamine ACE für die Haut.

NiteWorks™ **Laden Sie in der Nacht Ihre „Batterie“ wieder auf!** Nahrungsergänzung zur Steigerung der Stickoxidproduktion, entwickelt in Zusammenarbeit mit dem Nobelpreisträger Dr. Ignarro.

König & Partner, selbständige **Herbalife®**-Berater
Telefon 0171/3 84 61 08 oder 05 11/42 22 93 (AB)
E-Mail: elmarkoenig@t-online.de
Dörrieweg 3
30966 Hemmingen
Ortsteil Wilkenburg

Räumungsverkauf

akzente

wegen Geschäftsaufgabe

Im Dezember auf alle Artikel **25-50%**

Arnum · Moulineauxplatz 6 · Tel. 0 51 01 / 58 48 24

wir bieten immer ein bisschen mehr!

Anschrift
W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

Kommunikation
Telefon (05 11) 42 67 96
Telefon (05 11) 87 19 49
Telefax (05 11) 42 67 93

köthe
Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

HEINZ BIRNBAUM
Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Beratungs- und Vorsorge-Gesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 13 0 01
BESTATTUNGEN

BÖKER
BESTATTUNGEN
TISCHLEREI
Hausbesuche nach Vereinbarung
Wir sind jederzeit erreichbar
05 11 / 42 17 17
30459 Hannover-Ricklingen
Beekestraße 66/68 · Springer Straße 2/Ecke Wallensteinstraße

Anzeigenannahme:
Telefon (05 11) 41 02 89-30
Fax: (05 11) 41 65 77
e-Mail: rings um uns@goedicke-druck.de

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post
in Hemmingen, Dorfstraße 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Jürges
Bestattungen
Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
● Wir sind jederzeit erreichbar
● Auf Wunsch Hausbesuche
● Überführungen und Vorsorge
● Bestattungsfachverbandsmitglied
☎ 05 11
42 12 69
30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (05 11) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 41 27 12, mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vorsitzende), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Siegmund Kricheldorf (stellv. Vorsitzender)
Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Gemeindebüro:** Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de. Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. Kassenstunden: Dienstag von 9.30 bis 11.30 Uhr (Herr Simosseg).
Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (0 50 45) 96 22 02. **Küster-Vertretung:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66. **Regionaldiakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Bockstraße 33 (Friedenskirchengemeinde Arnum), Telefon (0 51 01) 49 84

GOTTESDIENSTE
Sonntag, 27. November (1. Advent)
10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst für große und kleine Leute – mit Spiel und Spaß für Kinder, Kirchenkaffee, Spiel und Spaß für Kinder, Mittagessen (gegen Spende) (Pastorin Maczewski, Pastor Kricheldorf und Team)
Samstag, 3. Dezember
18.00 Uhr (Kapelle Devese) Abendgottesdienst (Pastorin Beckedorf)
Sonntag, 4. Dezember (2. Advent)
8.30 Uhr (Kapelle Hemmingen) Frühgottesdienst (Pastorin Beckedorf),
10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst mit Abendmahl/Wein (Pastorin Beckedorf)
Sonntag, 11. November (3. Advent)
10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst, eventuell mit Taufen (Pastor Kricheldorf)
11.30 Uhr (Kapelle Hemmingen) eventuell Taufgottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Nächster Taufsonntag:
am 11. Dezember um 10.00 Uhr in der Trinitatiskirche
am 11. Dezember um 11.30 Uhr Taufgottesdienst in der Kapelle Hemmingen
Übernächster Taufsonntag:
am 8. Januar 2006

Gottesdienst in der Seniorenresidenz
Dienstag, 13. Dezember, 10.00 Uhr (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz
Donnerstag, 24. November, 10.00 Uhr Andacht im Vortragssaal (Frau Volkmann)

Kindergottesdienste
jeden Freitag während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER
Kinderpark: Montag bis Freitag um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag um 15.30 Uhr (Susanne Marwede, Telefon 45 37 67, Urte Schlüter, Telefon 76 82 158)
Kinderkreis: an jedem Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE
Jugendtreff: Donnerstag 17.00 Uhr (Patrick Römer, Telefon 2 61 54 83)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE
Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon (0 51 01) 85 39 18
Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 19.30 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71
5. Dezember Adventsfeier
Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (H.-S. Maisch, Telefon (0 50 45) 96 22 02
Frauen-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (M. Lechner, Telefon 42 22 37
7. Dezember Adventlicher Abschluss
Männer-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (Dr. H.-R. Marten, Tel. 42 66 17
30. November: Herr Superintendent Brandes „Was wird aus unserer Kirche"
Seniorennachmittag: mittwochs, 15.30 Uhr, Gemeindesaal (L. Althoff, Telefon 42 28 77
Junger Müttertreff: nächstes Treffen am 16. Januar 2006 um 19.45 Uhr im Gemeindehaus
Die Kirche ist für jedermann zur stillen Andacht donnerstags 10.00–11.00 Uhr geöffnet
Bibelabend (einmal monatlich) Donnerstag, 3. November, 19.30 Uhr im Turmzimmer (S. Kricheldorf, Telefon 41 27 12), nächster Bibelabend am 8. Dezember
Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat um 18.00 Uhr im Frauenkreisraum
Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)
24. November (3. Abend) um 19.30 Uhr in der St.Vitus-Kirche in Wilkenburg „Mit weniger Glaube nur als Privatsache – und mit mehr vernetztem Glauben"

Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst
Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem Pkw unentgeltliche Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte am Freitag oder Samstag bei ihr unter Telefon (05 11) 42 28 77. Fahrdienst ab Trinitatiskirche, jeweils 15 Minuten vor Gottesdienstbeginn.

Redaktionsschluss für die nächste „rings um uns" ist am Mittwoch, dem 30. November 2005

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen/Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Hannelore Daubert, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 925364, e-mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 4984. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** Andreas Bartholl, Telefon (0511) 824817. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (05101) 4897. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 58372. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 4916. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 3319. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 24003808 · BLZ 25050180

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (05101) 2317, Klaus-Joachim Schleypen, Telefon und Fax (05101) 925120. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 24012684 · BLZ 25050180

GOTTESDIENSTE
Sonntag, 27. November
10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor F. Ewert), Kindergottesdienst, 16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute (E. Leinemann)
Sonntag, 4. Dezember
10.00 Uhr Tauerinnerungs-Gottesdienst ader Baumgruppe und Taufen (Pastor F. Ewert, Diakonin E. Hartebrodt-Schwier)
Sonntag, 11. Dezember
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen der Baumgruppenkinder (Pastor F. Ewert, Diakonin E. Hartebrodt-Schwier)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER
Mutter-Kind-Kreis: wochentags um 9.30 und 15.30 Uhr
Kontaktaufnahme für alle Kleinkindgruppen: Melanie Stössel, Telefon (05101) 584814, Frau Tanja Hinz
Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr
Kontaktaufnahme für den Spielpark: Dienstag vormittag Unda Jeske, Telefon (05101) 584608, Ulrike Haupt
Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren: Frau Heike Dunse liest an jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat von 16.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus, Bockstraße 33. Nächster Termin: 1. Dezember
Kindergottesdienste: 14-tägig (Pastor Dr. Jens Kreuter)
Baumgruppe: dienstags von 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs von 15.00 bis 16.30 Uhr, **„Die Brücke“:** am 1. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.30 Uhr. Nächster Termin: 1. Dezember

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE
Konfirmandinnen/Konfirmanden: dienstags 16.45 bis 18.00 Uhr, mittwochs 16.45 Uhr.
Jugendtreff 7cy: mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche. Infos gibt es bei Dorothea Borchers, Telefon (05101) 584008.
Jugendgruppe am Dienstag: Alle Ex-Konfis, 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche Arnum. Infos gibt es bei Katrin Linkermann (Diakonin), Telefon (0511) 9206777 katrinlinkermann@web.de

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE
Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr
Diakonischer Besuchsdienst: Nächstes Treffen am 25. November
Frauentreff: Nächstes Treffen am 8. Dezember
Kirchenchor: Nächste Proben am 23. November und 7. Dezember um 20.00 Uhr
Vorlesen für Senioren: donnerstags, 15.00–16.00 Uhr, Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)
Literaturkreis: an jedem letzten Donnerstag im Monat
Aquarellmalkreis (Herr Schmitz-Reinthal): montags um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch unter Telefon (05101) 4460
Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr. Nächster Termin am 28. November
Gitarrenkurse bei Sonja Moisich-Oertelt: donnerstags von 19.15 bis 20.15 Uhr

HINWEISE

Ökumenischer Gesprächskreis
am Donnerstag, dem 24. November, um 10.30 Uhr in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg
Der letzte Abend der 3-teiligen Veranstaltungsreihe steht unter dem Thema „Glaube ist Privatsache – auch dann, wenn aus Glaube Verantwortung wächst“.
Vom Netzwerk zwischen Glaube und Liebe (Referent: Pastor i. R. G. Bruns, Hiddestorf)

Konzert des Kammerorchesters Lehrte am 26. November 2005 um 18.00 Uhr
Das Kammerorchester Lehrte gibt am ein Konzert in der Friedenskirche in Arnum. Auf dem Programm stehen folgende Werke: Serenade Nr. 2 für Horn und Streichorchester von A. Glasunow, Suite „English Folksongs“ von R. Vaughan Williams, Parthia in F von Joseph Reicha (Bläserkonzert), Sinfonia Nr. 101 „Die Uhr“ von Joseph Haydn. Die Leitung hat Peter Marino. Der Eintritt ist frei.

Anzeigenannahme:
Telefon (0511) 41 02 89-0 · Fax (0511) 41 65 77

Bäckermeister Alfred Bredthauer
„Hannovers Gersterbrotkönig“
feiert am Samstag, dem 3. Dezember 2005, seinen
75. Geburtstag
Das „A-Team“ gratuliert seinem ehemaligen Chef herzlichst und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute!

Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Verbundenheit und Wertschätzung in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Elisabeth Dorau
geb. Heda
1917 – 2005

Im Namen aller Angehörigen
Rainer Dorau

Hemmingen, im November 2005

STATT KARTEN

Der Herr ist mein Hirte.

Herzlichen Dank allen, die uns durch Wort, Schrift, Kranz, Blumen und Geldspenden sowie durch das letzte Geleit beim Heimgang unserer geliebten

Annette

ihre Anteilnahme an unserer Trauer erwiesen haben. besonderer Dank gilt Herrn Pastor Knackstedt für seine trostreichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen
Dietmar Juschkewitz
Benjamin Hahne
Hilde Baranowski

Arnum, im November 2005

Herzlichen Dank

an alle, die uns in der schweren Stunde des Abschieds von meinem Mann, Vater und Schwiegervater mit tröstenden Worten und stiller Anteilnahme zur Seite standen.

Vielen Dank auch für die zahlreichen Karten, Kranz-, Blumen- und Geldspenden.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Büttner.

Manfred Mucke
† 2. 11. 2005

Waltraud Mucke mit Familie

Wilkenburg, im November 2005

Nicht gewußt?
Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post
in Hemmingen · Dorfstraße 63
Telefon (0511) 42 35 61

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 13360 Fax (05101) 851062 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingräber-Broder. **Sekretärin:** Sabine Brandt. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (05101) 4672. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3480780

GOTTESDIENSTE
Samstag, 26. November
14.30 Uhr Andacht zur Eröffnung des Hiddestorfer Weihnachtsmarktes (Pastorin Steingräber-Broder)
Sonntag, 27. November (1. Advent)
11.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe (Pastorin Steingräber-Broder)
Samstag, 3. Dezember
18.00 Uhr Adventsandacht (Gunda Höhn)
Sonntag, 4. Dezember
10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Bruns)
Samstag, 4. Dezember
18.00 Uh Adventsandacht (Gunda Höhn)
Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)
18.00 Uhr Musikalischer Abendgottesdienst (Pastorin Steingräber-Broder)

VERANSTALTUNGEN
Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr: Bücherei
Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr: Bücherei

HINWEISE
Sonntag, 18. Dezember (3. Advent)
18.00 Uhr Musikalischer Abendgottesdienst in der Hiddestorfer Nikolai-Kirche
Der Gottesdienst wird mitgestaltet von Mitgliedern der Kantorei St. Andreas Springe unter der Leitung von Prof. Cornelius Schneider-Pungs.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Pfarrbüro: Kirchstraße 18 · Wilkenburg · Telefon (0511) 425110 · Fax (0511) 425121 homepage: www.st-vitus-gemeinde.de · e-mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de · **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pastor:** Uwe Büttner, Telefon (05066) 604931, Anschrift: Hügelstraße 5, 31157 Sarstedt. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 413930. **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 427221. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch, Telefon (0511) 423454. **Kirchlicher Besuchsdienst** über Gemeindebüro erreichbar.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:
Svanburga von Alten-Rilinger · Telefon und Fax (0511) 411392

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:
dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr · Telefon (0511) 4108778 · Fax (0511) 425121 · homepage-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not · Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A · 30966 Hemmingen · Telefon (0511) 2348687 · Fax (0511) 2348699
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de · homepage-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE
Sonntag, 27. November
10.00 Uhr Visitations-Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Büttner), anschließend Kirchenkaffee im Gemeindehaus und Möglichkeit, mit dem Superintendenten, Herrn Brandes, zu sprechen.
Sonntag, 4. Dezember
10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Büttner)
Sonntag, 11. Dezember
10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Knackstedt)
Kindergottesdienst
an jedem Mittwoch um 15.15 Uhr im Gemeindehaus in Wilkenburg,
am Sonntag, dem 4. Dezember um 10.15 in der Kapelle Harkenbleck

VERANSTALTUNGEN
dienstags 10.00 Uhr Krabbelgruppe
donnerstags, 19.30 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 24. November
19.30 Uhr Der Ökumenische Gesprächskreis der ev.-luth. und kath. Kirchengemeinden in der Stadt Hemmingen lädt oin die St.-Vitus-Kirche ein: „Weniger Glaube, den jemand hat! – Mehr Glaube, wofür wirleben können!"
Glaube ist Privatsache – auch dann, wenn aus Glaube Verantwortung wächst!
Vom Netzwerk zwischen Glaube und Liebe
Referent: Pastor i.R. Gerhard Bruns, Hiddestorf
Sonntag, 27. November
17.00 Uhr Adventskonzert mit dem Bach-Chor der Marktkirche Hannover in der St.-Vitus-Kirche
Montag, 28. November
15.00 Uhr Seniorenkreis

Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco, Hemmingen

Berliner Straße 20, Tel. (0511) 424341, Fax (0511) 424366. **Pfarrbüro** Malgorzata Miedzinska-Staszkiewicz, Sprechzeiten: Montag, Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr, Freitag von 9.30 bis 11.00 Uhr. **Sprechzeiten:** Pater Gerhard Heun am Samstag von 10.00 bis 11.00 Uhr und nach Absprache; Pater Heinz Weierstraß nach Absprache; Gemeindereferentinnen Monika Feld und Regina Griesmayr nach Absprache.

GOTTESDIENSTE UND ANDERE TERMINE
Mittwoch, 23. November
8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 (Hemmingen) Heilige Messe,
9.45 (in St. Maria, Pattensen) Weihbischof H. G. Koitz wird am Vormitag zu Besuch sein Thema „Firmung im Jahre 2006"
Donnerstag, 24. November
15.00 Uhr (Arnum) Seniorenbegegnung (Kirchbus), 17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe, 19.30 Uhr (Hemmingen) Biblisches Glaubensgespräch mit Frau Ludwig, 19.30 Uhr (Wilkenburg) Ökumenischer Gesprächskreis / 3. Veranstaltung im Herbstseminar „Weniger Glaube, den jemand hat! – Mehr Glaube, wofür wir leben können!" Referent: Pastor Bruns, (Pastor i. R. Hiddestorf)
Freitag, 25. November
8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe, 15.30 bis 17.00 Uhr (Hemmingen) Krippenspielprobe (an jedem Freitag bis Weihnachten)
Samstag, 26. November
17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2), 18.00 Uhr (Harkenbleck) Vorabendmesse zum 1. Advent
Sonntag, 27. November
10.00 Uhr (Hemmingen) Hochamt (für Lebende und Verstorbene unserer Pfarrgemeinde)
Montag, 28. November
19.30 Uhr (in St. Augustinus, Ricklingen) Kirchenvorstandssitzung der Gemeinden der Seelsorgeeinheit
Dienstag, 29. November
15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschließend Seniorenbegegnung
Mittwoch, 30. November
8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe

Katholische Pfarrgemeinde St. Maria, Pattensen

Pattensen, Ostlandplatz 1, Telefon (05101) 915226 oder 915228, Fax (05101) 915227. **Pfarrer:** Pater Gerhard Heun (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Hennig. **Gemeindereferentin:** Regina Griesmayr (Sprechstunde donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki (Bürozeiten montags und dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr sowie donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr)

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN
Donnerstag, 24. November
15.15 Uhr Kinderschola, 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Missionsgruppe, 19.30 Uhr Herrentischtennis
Freitag, 25. November
8.30 Uhr Heilige Messe
Samstag, 26. November
18.30 Uhr Vorabendmesse in der Mehrzweckhalle Harkenbleck
Sonntag, 27. November
10.00 Uhr Heilige Messe
Montag, 28. November
8.30 Uhr Ökumenischer Adventsgottesdienst der Grundschüler in St. Lucas, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe
Dienstag, 29. November
8.45 Uhr Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr Frauenmesse
Mittwoch, 30. November
8.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden, 18.00 Uhr Jungpfadfinder,
20.00 Uhr Roverrunde
Donnerstag, 1. Dezember
15.15 Uhr Kinderschola, 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Dekanatsgottesdienst in Hemmingen
Freitag, 2. Dezember
8.20 Uhr Gebet um Priesterberufe, 8.30 Uhr Heilige Messe
Samstag, 3. Dezember
17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum
Sonntag, 4. Dezember
10.00 Uhr Kindermesse, anschließend Gemeindetreff
Montag, 5. Dezember
6.00 Uhr Frühschicht, anschließend Frühstück im Pfarrheim, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe
Dienstag, 6. Dezember
6.00 Uhr Frühschicht, anschließend Frühstück im Pfarrheim, 15.00 Uhr Seniorenmesse, 15.45 Uhr Seniorennachmittag
Mittwoch, 7. Dezember
6.00 Uhr Frühschicht, anschließend Frühstück im Pfarrheim, 8.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden, 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

Beichtgespräche nach Vereinbarung

Bitte denken Sie rechtzeitig an Ihre Weihnachts-Anzeige
in der „rings um uns".

Die letzten Ausgaben in diesem Jahr erscheinen
jeweils am Mittwoch, dem 7. Dezember und am 21. Dezember!

TEAK 24®

Teak-, Garten- und Innenmöbel

qualität - auswahl - preiswert

Jetzt auch Innenmöbel!

20% auf Sommermöbel!

· Aufarbeitung und Einlagerung von vorhandenen Möbeln ·

Montag - Freitag 11–18 Uhr, Samstag 11–16 Uhr

Am Mittelfeld 31 · 30519 Hannover

Tel. 780 95 72 · www.teak24.de

Große Adventstombola

Tolle Preise zu gewinnen ★ **Hauptpreis: 1 Schlitten**

Stichwort: Adventstombola in der Landwehr-Apotheke

Ziehung: am 17. Dezember 2005 ab 11.00 Uhr in der

Landwehr-Apotheke Arnum

Göttinger Straße 69 · Ortsteil Arnum · ☎ 0 51 01 / 41 41

Teilnahmekarten für Kinder bis 12 Jahren sind bei uns erhältlich

Es weihnachtet bei uns! ☆

In der **Vorweihnachtszeit** haben wir für Sie geöffnet:
Di bis Fr von 15 bis 20 Uhr
Samstag von 10 bis 13 Uhr

30966 Hemmingen
Alfred-Bentz-Straße 22
(direkt hinter -,real)
Telefon (05 11) 4 28 02 23
www.der-kleine-pavillon.de

Institut für ganzheitliche Kosmetik

Beauty & Wellness · Med. Massagen · Nagelstudio

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich

30966 Hemmingen/Ortsteil Harkenbleck · Arnumer Str. 20 a
Telefon (0 51 01) 37 68 · Fax (0 51 01) 58 96 36
www.lea-rosenberger.de · E-mail: info@lea-rosenberger.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH HVG

Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

BFW

Verwaltung von Immobilien

KAESEMANN

Juwelier
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister

Kramerstrasse 16
D-30159 Hannover-Altstadt
Tel: 0511-363 1198

www.brillanten-online.de

LONGINES

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

ab 20.30 Uhr

Tombola

zugunsten der Freiwilligen Jugendfeuerwehr

im Schulhaus

in Hemmingen (Altes Dorf) · Dorfstr. 50 · ☎ (05 11) 220 21 90

Jedes Los kostet nur 0,50 Euro
Zu gewinnen gibt's MP-3-Player, Handys etc.

„Wer nicht jeden Tag
etwas Zeit für die Gesundheit aufbringt,
muss eines Tages
sehr viel Zeit für die Krankheit opfern!"

KNEIPP

Haben Sie schon mal über medizinische Fitness nachgedacht?

Die Geschenkidee:

- **Individuelle Gesundheitsanalyse**
- **Trainingsplanerstellung**
- **2 Trainerstunden**
- **3 Monate frei trainieren**
- **1 Nordic-Walking-Kurs (10 Wochen)**
- **1 Rückenschulkurs (10 Wochen)**
- **als Geschenk-Gutschein für nur € 199.–**

Therapiezentrum Arnum MEDIFIT

Dieter Förster · Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 31 93 · www.therapiezentrum-arnum.de

rings 22 um uns | Veranstaltungskalender November / Dezember 2005

Stadt Hemmingen

November

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
23 Mittwoch	Hemmingen	**09:30 "Albin und Lila" mit dem Theater Filou Fox** Kulturzentrum bauhof
	Arnum	**14:30 Seniorentreff AWO-Arnum** Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	**15:00-19:00 Blutspendetermin DRK Arnum** Wäldchenschule
	Hemmingen	**19:30 Vortrag "Rund um den Bodensee" - Heimatbund** Trinitatiskirche
	Hemmingen	**19:30 Verantwortung für die Umwelt – Müllvermeindung; Vortrag und Diskussion – mit aha, Stadt Hemmingen, Bürgerverein Hemmingen und Kommunaler Präventionsrat Hemmingen** Rathaus, Ratssaal
24 Donnerstag	Hemmingen	**09:30 "Albin und Lila" mit dem Theater Filou Fox** Kulturzentrum bauhof
	Hemmingen	**19:00 Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses (Haushalt 2006)** Rathaus, Ratssaal
	Hemmingen	**19:00 Freundschaftsschießen der Damen der SG Arnum und SG Hemmingen-Westerfeld**
25 Freitag	Hiddestorf	**15:00-18:00 Cafe für alle im Kindergarten**
	Wilkenburg	**16:00 Wurstessen der Ortsgruppe Wilkenburg, Arnum, Harkenbleck des Sozialverbandes Deutschland** Gaststätte "Wilkenburger Teiche"
	Arnum	**18:00 "Konzert der leisen Töne" – Musik für Blockflöten, Querflöten und Gitarren – Musikschule Hemmingen,** Friedenskirche
	Hemmingen	**20:00 "Alles im grünen Bereich" – Bunte Mischung aus Comedy, Imitation und Musik** Kulturzentrum bauhof
26 Samstag	Arnum	**09:30-12:30 DUH – Wintersport- und Spielzeugbörse** Wäldchenschule
	Hiddestorf	**15:00-21:00 Weihnachtsmarkt – Vereine und Verbände Hiddestorf/Ohlendorf** Rund um die Kirche
	Arnum	**18:00 Konzert des Kammerorchesters Lehrte** Friedenskirche
	Harkenbleck	**18:00 Heilige kath. Messe** Mehrzweckhalle
27 Sonntag	Ricklingen	**10:00-13:00 Vereinstauschtage - Briefmarkensammlerverein** Freizeitheim
	Hemmingen	**11:00 "Tom Sawyer & Hucklemerry Finn" mit dem Theater Filou Fox** Kulturzentrum bauhof
	Hemmingen	**14:00-20:00 Hemminger Weihnachtsmarkt** Rathausplatz
	Devese	**16:00 "Sternstunden" mit dem Deveser Musikzug** Autohaus Grabisch
	Wilkenburg	**17:00 Adventskonzert mit Lesungen Bachchor Hannover** St. Vitus-Kirche
28 Montag	Hemmingen	**15:00 Senioren-Adventsfeier DRK Hemmingen-W./Devese und Stadt Hemmingen** Grundschule Köllnbrinkweg
	Hemmingen	**19:00 Sitzung des Feuerschutzausschusses (Haushalt 2006)** Rathaus, Ratssaal
29 Dienstag	Hemmingen	**15:00 Senioren-Adventsfeier DRK Hemmingen-W./Devese und Stadt Hemmingen** Grundschule Köllnbrinkweg
	Harkenbleck	**18:00 Krippenspiel/Generalprobe - Förderverein Kapelle Harkenbleck** Schiefers Hof
	Hemmingen	**18:00 Gruppe für Aussiedlerinnen und Aussiedler** Rathaus, Bürgersaal
30 Mittwoch	Arnum	**09:30 Internationale Frauengruppe** Begegnungsstätte Göttinger Straße
	Arnum	**14:30 Seniorentreff AWO-Arnum** Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	**18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck** Schiefers Hof

Dezember

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
01 Donnerstag	Harkenbleck	**18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck** Schiefers Hof
	Hemmingen	**19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft und Finanzen (Haushalt 2006)** Rathaus, Ratssaal
02 Freitag	Harkenbleck	**15:00 Seniorenweihnachtsfeier – DRK Harkenbleck** Schulungsraum FFW
	Harkenbleck	**17:00 Adventskalendersingen** Schiefers Hof

02 Freitag	Harkenbleck	**18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck** Schiefers Hof
	Hemmingen	**20:00 "Weihnachtspunsch für sehr feien Leute" – Lieder und Chansans** bauhof e.V.
03 Samstag	Leipzig	**06:15-20:00 Weihnachtsfahrt der CDU Hemmingen nach Leipzig** div. Bushaltestellen
	Hemmingen	**13:00-15:00 Winterschießen der Schützengesellschaft Hemmingen** Schießstand Leineaue
	Devese	**14:00 Bosselwanderung mit anschl. Grünkohlessen – FFW Devese** Schulungsräume FFW
	Hemmingen	**17:30 Premiere des Musicals "Am Ende des Regenbogens" – Musikschule Hemmingen** Carl-Friedrich-Gauss Schule, Forum
	Arnum	**18:00 Skat- und Knobelabend – FFW Arnum** Feuerwehrhaus
	Hemmingen	**18:00 Grünkohlessen der Schützengesellschaft Hemmingen** Hotel "Zur Post"
	Pattensen	**19:00 Adventsball – Gesangverein Eintracht Harkenbleck** Hotel "Zur Linde"
	Hiddestorf	**19:00 Skat und Knobeln – FFW Hiddestorf/Ohlendorf** Gerätehaus
04 Sonntag	Harkenbleck	**10:15 Kindergottesdienst - Förderverein Kapelle Harkenbleck** Kapelle
	Arnum	**14:00 Weihnachtsmarkt der AIG** Lindenhof
	Hiddestorf	**15:00 Seniorenweihnachtsfeier – Stadt Hemmingen und DRK Hiddestorf/Ohlendorf** Sporthalle
	Arnum	**16:00 Adventskonzert Gemischter Chor Arnum e.V.** Friedenskirche
	Hemmingen	**17:30 2. Aufführung des Musicals "Am Ende des Regenbogens" – Musikschule Hemmingen** Carl-Friedrich-GaussSchule, Forum
	Harkenbleck	**18:00 Adventskalendersingen** W. Heitefuß, Katzenwinkel 70
05 Montag	Hiddestorf	**15:00 Weihnachtsfeier Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf** Klagesgarten
07 Mittwoch	Hiddestorf	**07:30 Fahrt des DRK Hiddestorf/Ohlendorf zum Weihnachtsmarkt nach Paderborn** Wömpener, Birkenweg 3
	Arnum	**14:30 Seniorentreff AWO-Arnum** Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen	**15:00 Klönnachmittag SoVD Hemmingen-Westerfeld** Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen	**15:30-19:00 Blutspendetermin DRK Hemmingen Westerfeld/Devese** Carl-Friedrich-Gauss Schule
	Harkenbleck	**18:00 Adventskalendersingen** A. Wnendt, Redener Str. 28
07 Mittwoch	Arnum	**18:00 Weihnachtsfeier Gemischter Chor Arnum e.V.** Wäldchenschule
	Hiddestorf	**19:00 Mitgliederversammlung DRK Hiddetorf/Ohlendorf** Klagesgarten
08 Donnerstag	Hemmingen	**19:00 Sitzung des Rates (Haushalt 2006)** Rathaus, Ratssaal
	Arnum	**19:00 Skat und Doppelkopf für Mitglieder – SV Arnum Tennissparte** Tennisanlage
	Harkenbleck	**20:00 Terminabstimmung Harkenblecker Vereine und Feuerwehr** Schulungsraum FFW
09 Freitag	Arnum	**19:00 Spartenversammlung Rad/Wandern SV Arnum** Vereinsheim Hiddestorfer Str.
	Hemmingen	**19:00 Skat- und Knobelabend der Schützengesellschaft Hemmingen** Kegelbahn Schießstand Leineaue
10 Samstag	Devese	**16:00 Weihnachtskaffee der Feuerwehrfrauen der FFW Devese** Schulungsräume FFW
	Harkenbleck	**18:30 Adventskonzert – Gesangverein Eintracht Harkenbleck,** Kapelle
11 Sonntag	Hemmingen	**11:00 Kammermusik-Matinee mit Klavier – Musikgruppe aus dem "Musikkreis Laatzen e.V. "** Kulturzentrum bauhof
	Wilkenburg	**15:00 Weihnachtsmarkt des Reitervereins Wilkenburg** Reitanlage Kallis, Steinweg 10
	Arnum	**15:00 Adventliches Beisammen-sein – Heimatbund Gruppe Hemmingen** Wäldchenschule
	Harkenbleck	**17:00 Adventskonzert – Musikschule Hemmingen** Kapelle
	Harkenbleck	**18:00 Adventskalendersingen** R. Kulikowski, Arnumer Str. 28
12 Montag	Harkenbleck	**20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck** Kapelle
13 Dienstag	Harkenbleck	**16:00-19:30 Blutspende – DRK Harkenbleck** Schulungsraum FFW
	Arnum	**17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – Frau Passoter und DRK SST Hemmingen Frau Nitzsche** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen	**19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe)** Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen	**19:30 "Tage des Ra" Lesung + Bilder von und mit Judith Mathes** Kulturzentrum bauhof
14 Mittwoch	Arnum	**14:30 Senioren AWO-Arnum** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	**15:00 Treffen der AWO Hiddestorfer/Ohlendorf in der Altentagesstätte** Klagesgarten

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 • Telefon (0511) 7 60 89 89
e-mail: Kulturzentrum-bauhof @ web.de
www.bauhofkultur.de

Veranstaltungsprogramm November 2005

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (05101) 48 44
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 3115

Freitag, 25. November, 20.00 Uhr

„Alles im grünen Bereich“
Bunte Mischung aus Comedy, Imitation und Musik

Achim & Klaus alias Oliver Hardt und Bernd Kroll zeigen „echte Polizeiarbeit“ wie man sie vorher noch nie gesehen hat – wo Polizeifreunde wie auch Feinde ihren Spaß haben werden. Achim & Klaus wollen natürlich immer der „Freund und Helfer“ sein – vielleicht sogar Ihr Freund! Also gibt es Imitationsnummern, aber auch Gesangsnummern, von Grönemeyer über Elvis bis zu den Blues Brothers. Aber nicht nur die Polizei ist an diesem Abend präsent... auch die Zuhälter.
Es wird auf alle Fälle ein Abend für jeden Geschmack und eine herzerfrischende Mischung aus Comedy, Musik und Improvisation.
Die Gäste können sich jetzt schon freuen, auf eine ganz andere Weise mit der Polizei Kontakt zu haben. Eintritt: 14 € / 11 €

Sonntag, 27. November, 11.00 Uhr

„Tom Sawyer & Huckleberry Finn“
Figurentheater Filou Fox

Tante Polly hat ihre Last mit ihren Neffen. Nein, dieser Lausebengel Tom, dieser Nichtsnutz mit seinen Streichen! Treibt sich mit seinem Freund Huckleberry Finn am liebsten am Ufer des Mississippi herum und gerät von einer Gefahr in die andere. Warum müssen sich die beiden auch um Mitternacht auf dem Friedhof herumtreiben... So sehen sie mit an, wie Indianer Joe ein furchtbares Verbrechen begeht. Was nun, wenn dieser erfährt, dass sie ihn beobachtet haben?
Eine spannende Geschichte frei nach Mark Twain mit Figuren und Musik für kleine und große Menschen ab 6 Jahren. Inszeniert und gespielt vom Filou Fox Figurentheater Hannover. Eintritt: 8 € / 5 €

Freitag, 02. Dezember, 20.00 Uhr

„Weihnachtspunsch für sehr feine Leute“
Lieder und Chansons

Dieser Weihnachtspunsch „für sehr feine Leute“ wird aufgesetzt von Annick Klug (Text und Gesang) und Kanae Togi (Klavier). Die charmanten Künstlerinnen verbinden Geschichten und Gedichte von Julie Schrader und Chansons von Benatzky und Tucholsky mit weihnachtlichen Einlagen passend zum Fest der Liebe und des Eierlikörs.
Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen vorweihnachtlichen musikalischen Abend. Eintritt: 9 € / 6 €

Sonntag, 11.Dezember, 11.00 Uhr

Kammermusik-Matinee mit Klavier
Musikgruppe aus dem „Musikkreis Laatzen e.V.“

Das Musikprogramm einer Gruppe von Amateurmusikerinnen und -musiker als einem Teil der großen Organisation des Musikkreises Laatzen e.V. wird etwa eine Stunde Werke von Bach, Devienne, de Fesch, Bizet und anderen präsentieren.
Die Kammermusikgruppe unter der Leitung von Dietmar Lex besteht nun seit fast 10 Jahren und ist aus den Schülerkonzerten des Kunstkreises Laatzen entstanden. Eintritt: 6 € / 4 €

Dienstag, 13. Dezember, 19.30 Uhr

„Tage des Ra“
Lesung + Bilder von und mit Judith Mathes

Romane, die im Alten Ägypten angesiedelt sind, haben in der Regel eines gemeinsam: Ägyptologen nehmen sie nicht ernst. Anders Judith Mathes, die in ihrem Roman „Tage des Ra“ Ägypten von innen beschreibt. Es handelt sich um eine ungewöhnliche Neuerscheinung, weil die Autorin jahrelang ägyptologische Studien betrieben hat, um den Roman schreiben zu können: „Ich kann nicht über Menschen schreiben, deren Sprache ich nicht spreche“, so lautet einer ihrer Grundsätze.
Der bewegende und spannende Roman erzählt von Konflikten und Katastrophen, aber auch von Mitgefühl, Vertrauen und der Kraft, die aus Liebe und Menschlichkeit erwächst. Judith Mathes will das Denken und Fühlen der Menschen der Vergangenheit, aus deren eigener Zeit heraus erklären – jener Ägypter, die den Sitz des Denkens nicht im Gehirn, sondern im Herz wussten.
In ihrer Lesung wird die Autorin lebendig über die Entstehung des Buches berichten, eine kurze Einführung in das alte Ägypten geben und natürlich Texte aus ihrem Buch vorstellen. Spannend wird es, wenn sie durch eine Diashow die Personen und „Tatorte“ des Romans auferstehen lässt und somit die Authentizität des Geschehens belegt. Der Roman wurde im Juni 2005 als Buchtipp des Monatsvorgestellt. Eintritt: 7 € / 5 €

IGEPA Paper Point

Bald nun ist Weihnachtszeit!

Beginnen Sie deshalb jetzt schon Sterne, Fensterbilder, Weihnachtskarten, Tannenbaumschmuck und vieles mehr zu basteln! Natürlich finden Sie bei uns das passende Papier zu jedem Bastelanlass.

Bastelseminar für jung und alt ...

Basteln Sie mit uns am Samtag, den 26.11.2005 von 13.30 Uhr bis ca. 16.30 Uhr. Der Teilnehmerbeitrag für Papier und Material beträgt nur 10,- €. Melden Sie sich verbindlich per E-Mail, telefonisch oder persönlich bei uns im Laden an (nur 15 Plätze frei).

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen und hoffen auf einen kreativen Nachmittag, sowie viele schöne Ergebnisse.

Ihr Paper Point-Team
Gutenbergstraße 4a · Telefon: 0511 / 94 28 -107
www.igepa-paperpoint.de · E-Mail: info@igepa-paperpoint.de

AIG Weihnachtsmarkt

am Sonntag,
dem 4. Dezember 2005, um 14 Uhr
in Arnum, Auf dem Lindenhof / Göttinger Str. 84

Wie im letzten Jahr – so auch dieses Jahr wieder:
Dankeschön-Preise

Bratwurst 1,– €
Glühwein 1,– €

15.00 Uhr
Die Kinder vom DRK-Kindergarten singen

16.30 Uhr
Der Bürgermeister hilft beim Glühwein-Verkauf

17.00 Uhr
Der Weihnachtsmann kommt

Für Ihre Unterhaltung sorgen:
die Jugendkapelle „Blechschaden“ aus Hiddestorf
der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Arnum
die Märchentante
die Clowns „Fridolin und Flummi“
der Drehorgelspieler „Heinrich“

. . . und natürlich
können unseren Kleinen wieder eifrig Kekse backen

Konzert des Kammerorchesters Lehrte

Am Sonnabend, dem 26. November 2005, gibt das Kammerorchester Lehrte unter der Leitung von Peter F. Marino ein Orchesterkonzert in der Friedenskirche Arnum. Aufgeführt werden Werke von Reicha, Williams, Glazunow und die Symphonie Nr. 101 „Die Uhr“. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Im Kammerorchester Lehrte haben sich Laien zusammengetan und ein Orchester u.a. mit doppelter Holzbläserbesetzung gebildet, was die Aufführung der klassischen und romantischer Werke ermöglicht. Das Konzert wird ein sehr vielseitiges Programm bieten. Vom Barock bis ins 20. Jahrhundert wird aus jeder Epoche etwas dargeboten.

Peter F. Marino arbeitet als Musiklehrer an den Musikschulen in Hemmingen und Wunstorf. Ebenfalls ist er als Dozent bei Kammermusikkursen und Jugendorchesterphasen des Landesmusikrates Niedersachsen tätig. Seit 2004 leitet er den Heinrich-Schütz-Chor Hannover.

Begegnungsstätte Arnum

Bockstr. 33 · Telefon (0 51 01) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags
14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr), anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse)

dienstags
12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klönen und Gedächtnistraining (bis 16.30 Uhr)
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs
15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags
15.00 Uhr Vorstellen und Vorlesen von moderner Literatur (bis 16.00 Uhr), anschl. Besprechung des Lesestoffes (Frau Süberkrüb)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

✻ BRAUKMANN ✻ LANCASTER ✻ PAYOT ✻
GUCCI ✻ LBC ✻ JOOP
ESCADA ✻ DAVIDOFF
✻ ECKSTEIN ✻ GRUBER ✻ LANCOME ✻

Unser Dezember-Angebot
Zu jeder kosmetischen Voll-Behandlung erhalten Sie von uns einen **WARENGUTSCHEIN** in Höhe von Euro **10.-**
bei uns einzulösen ab einem Wareneinkauf ab 25,– Euro
Parfümerie Fieker *KOSMETIK med. FUSSPFLEGE*
Hemmingen / Arnum · Göttinger Str. 69 · Tel. (0 51 01) 24 52

therapie zentrum *oberricklingen*
Heilpraktikerin / Physiotherapeutin
Rena Schneider
- Akupunktur
- Bioresonanztherapie
- Magnetfeldtherapie
- Biochemie nach Dr. Schüssler (Antlitzanalyse)
- Raucherentwöhnung
- Lasertherapie
- Ernährungstherapie
- Physiotherapie
- Massage/Wärme/ Elektrotherapie
- diverse Begleittherapien
- Hausbesuche

Termine nach Vereinbarung

Wallensteinstr. 8
30459 Hannover
Fax 600 57 08
E-Mail: Therapiers@gmx.de
Telefon Heilpraktikerin (05 11) 600 57 09
Telefon Physiotherapie (05 11) 234 40 32

Leisshosen Gr. 38 - 50, auch auf Bestellung
Shirts - immer aktuell -
Fellkragen
Blazer
Boutique FOR YOU
Pattensen · Talstraße 8 · Telefon/Fax (0 51 01) 58 95 52
- Samstags geschlossen -

Vom 26.11. bis 10.12. 2005
Räumungsverkauf
wegen Geschäftsaufgabe
– hohe Qualität zu kleinen Preisen –
EDLE TISCHE & STÜHLE
Klassik & Moderne
in vielen Formen, Größen, Verlängerungen
EICKHOFF
Telefon (0 51 01) 27 74
30966 Hemmingen / Gewerbegebiet Arnum · Hoher Holzweg 14
Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr · Samstag von 10 bis 16 Uhr

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus
– kurzfristig und preiswert –
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 0160 - 2 03 72 46
Gabi's Friseurmobil

Kundendienst
für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85
Höfer

INGE'S FRISEURSERVICE **Friseurmeisterin Inge Wlodarski**
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Wir erledigen für Sie (fast) alles. **☎ (05 11) 41 42 85**

Sägebarth's Partydienst
Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

Heimreparaturen · SAT-Anlagen · Kabelfernsehen · Verkauf · Leasing
Großbildprojektion-Verleih · 8+16 mm-Film-Videoüberspielung/Nachbearbeitung
Normumwandlung aller Systeme · Fernseh-Gebrauchtgeräte mit Werkstattgarantie
TV VIDEO HIFI **lixfeld** **Sextrostr. 3** (hinter Hotel Maritim) P auf dem Hof. Mo-Do 8-17, Fr 8-16 **80 80 96**

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!
Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung
Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (0 51 01) 1 24 89

Fösten KG Landmaschinen
Wir verleihen: Hiddestorf
Hochdruckreiniger, Gartenfräsen Hauptstraße 75
und Vertikutierer **Telefon 0 51 01 / 1 26 07**

Entrümpelungsservice **☎ (05 11) 46 13 36**
Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer
ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ **(0 51 01) 30 79**

Anhänger-Verleih ab 14,– Euro/Tag
Schottmann **0 51 01 / 91 64 35**
Ludwig-Erhard-Straße 3
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst
STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate, Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85
Höfer

Fösten KG Landmaschinen
GUTBROD Rasenmäher · SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher · KÄRCHER Reinigungsgeräte
Hiddestorf
Hauptstraße 75
Verkauf · Reparatur · Service **Telefon 0 51 01 / 1 26 07**

Institut für Kosmetik & dauerhafte Haarentfernung · „Die Balance“
Tel. (05 11) 2 34 95 02 · 30966 Hemmingen-Westerfeld · Gartenweg 13

Was erwartet Sie im Jahr 2006?
Seriöse **Diplom-Astrologin** beantwortet Ihre Fragen zu Partnerschaft, Beruf, Finanzen, Kindern und erstellt schriftliche Horoskop-Analysen, Partnerschafts-Vergleiche sowie Kinder-Horoskope!
Sehr hohe Trefferquote! **Termine unter ☎ (05 11) 999 18 36**

DRK-Ortsverein Arnum

Senioren-Adventsfeier
Die Wohlfahrtsverbände laden am Samstag, dem 10. Dezember 2005, von 15.00 bis 17.00 Uhr herzlich in die Aula der Wäldchenschule zu einer Senioren-Adventsfeier ein. Die Anmeldungen können auch in den Begegnungsstätten der Wohlfahrtsverbände abgegeben werden.

Erste-Hilfe-Lehrgang
an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen
an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)
für Senioren „Gymnastik und Tänze im Sitzen“ montags von 14.45 bis 15.30 Uhr, Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (0 51 01) 29 11,
für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich. Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (0 51 01) 35 46.

Kegeln: alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge: mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstr. 33, Begegnungsstätte

Sozialstation: Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern „Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

Massagen am Maschsee www.balancemassagen.de

Gemischter Chor Arnum e.V.

Adventskonzert am 4. Dezember 2005

Der Gemischte Chor Arnum lädt herzlich zu seinem Adventskonzert am 2. Advent, dem 4. Dezember 2005, um 16.00 Uhr in der Friedenskirche Arnum ein. Unter der Leitung von Michael Troczynski möchte der Chor mit seinen Liedern auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Wie in den Jahren zuvor ist es uns auch diesmal wieder gelungen, die Calenberger Saitenmusik für unser Konzert zu gewinnen. Was passt besser zur Adventszeit als Zither und Harfe. Silvia Schumacher wird Gesangstücke vortragen, begleitet von Thomas Fesefeldt am Klavier.

Auch schon zur Tradition unseres Konzertes gehört es, dass eine weihnachtliche Geschichte von Ilse Abesser vorgelesen wird. Wir würden uns freuen, Sie bei unserem Konzert begrüßen zu dürfen. Der Eintritt ist frei.

Weihnachtsfeier am 7. Dezember 2005

Der Gemischte Chor Arnum lädt seine Mitglieder herzlich zur Weihnachtsfeier am Mittwoch, dem 7. Dezember 2005, um 18.00 Uhr ein. Die Feier findet in der Grundschule Arnum statt und beginnt um 18.00 Uhr. Anmeldungen und weitere Auskünfte bei Marlis Adelmeier, Telefon (0 51 01) 42 76.

Der Vorstand

Kleiner Medaillenregen

Am vergangenen Samstag starteten 3 Arnumer Jungschützen erfolgreich beim Deister-Cup, einem Schießwettkampf auf Kreisverbandsebene. Hierbei konnte sich Dominik Graffe (von links nach rechts) in der Jugendklasse mit 295 Ringen die Silbermedaille sichern. Fabian Grünig (Juniren B) fuhr mit 438 Ringen und dem 4. Rang nach Hause. Bei den männlichen Junioren A schoss Christian Appel 524 Ring von 600 möglichen und wurde mit Gold belohnt.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.svarnum.de

SPARTE BALLETT

Dem Vorstand ist es gelungen, für die Sparte Ballett eine neue Übungsleiterin zu finden. Der Trainingsbetrieb könnte somit ab Januar 2006 wieder aufgenommen werden. Das Balletttraining soll angeboten werden für Kinder ab 5 Jahren.

Um den Bedarf abschätzen zu können, bitten wir Interessierte, sich umgehend bei der Geschäftsführung der SV Arnum, Telefon (0 51 01) 25 60, zu melden. Von der Anzahl und der Alterszusammensetzung der Teilnehmer/Teilnehmerinnen wird es abhängen, welche Gruppen und wie viele Trainingsstunden angeboten werden können. *Vorstand*

SPARTE FUSSBALL

Da der Arbeitseinsatz am 1. Oktober 05 wegen schlechtem Wetter ausgefallen war, wird dieser Termin nun am 3. Dezember 2005 nachgeholt! Betroffen hiervon sind alle aktiven Fußballer der Jahrgänge 1988 und älter. Der Einsatz soll von 10.00 bis 13.00 Uhr dauern.

Wer an diesem Tag nicht kann, sollte sich mit dem Spartenleiter Bastian Ammoneit in Verbindung setzen zwecks Absprache eines anderen Einsatztermins. Es wäre von Vorteil, wenn der eine oder andere auch Gartengeräte mitbringen würde. Es wird auch wieder ein kleiner Imbiss gereicht. Die Termine für 2006 sind noch nicht bekannt.

Wir möchten noch mal daran erinnern, dass, wer die 3 Stunden Arbeitseinsatz nicht leistet, pro Stunde 6,– € bezahlt. Das muss ja nicht sein. Viel Spaß bei der Arbeit.

B-Jugend

SV Arnum – Türkay Sport Garbsen 13:0

Keine Probleme hatte der SV Arnum mit dem Gegner aus Garbsen. Der Sieg hätte jedoch noch höher ausfallen müssen, da viele gut herausgespielte Torchancen leichtfertig vergeben wurden.

Da die B-Jugend erst in diesem Jahr eine Mannschaft gemeldet hat, musste in der untersten Klasse angefangen werden. In einer guten Saisonvorbereitung mit Trainingslager in Preußisch Oldendorf war das gute Potential gegen höherklassige Mannschaften bereits erkennbar. Danach konnten auch alle Spiele gewonnen werden, bis auf eine unglückliche 0:1 Niederlage gegen den derzeitigen Tabellenführer SV Harenberg. Der angestrebte Aufstieg in die nächst höhere Spielklasse sollte dennoch erreicht werden. Vielleicht findet sich dann auch ein Sponsor.

E-Jugend

Für die Mannschaft der E-Jugend ist die Hinserie bereits beendet. Mit einem 7. Tabellenplatz geht man in die Winterpause. Die Mannschaft bedankt sich bei Markus Mengel von der Garbsener Firma „Mengel-Gabelstapler GmbH“ für einen gespendeten Trikotsatz.

Erwähnenswert ist weiterhin die Fußballbegeisterung der 4 Mädchen, die bereits in der Mannschaft spielen. Eine künftige Damenmannschaft des SV Arnum scheint sich schon jetzt zu formieren. Mädchen der Jahrgänge 1995 bis 1996, die Interesse haben, Fußball zu spielen, können sich freitags bei Betreuer Marc Wissel während der Trainingszeiten ab 17.45 in der Schulsporthalle am Klapperweg informieren.

SPARTE RAD-WANDERN

Wir sind mit unserem Rad- und Wanderterminen – auch was das Wetter betrifft – gut durch den Sommer gekommen und haben neben der Fitness auch viel Spaß gehabt.

Das Jahr 2005 war für uns ein besonderes Jahr. Die Rad- Wandersparte feierte in diesem Jahr ihr 20-jähriges Bestehen. Das heißt aber, dass fast alle in diesem Kreis auch etwas älter geworden sind. Jedenfalls war klar, dass wir uns für die traditionelle 3-Tage-Busfahrt im Oktober etwas Besonderes einfallen lassen mussten und möglichst nicht mehr soviel wandern, dafür kräftig feiern wollten!

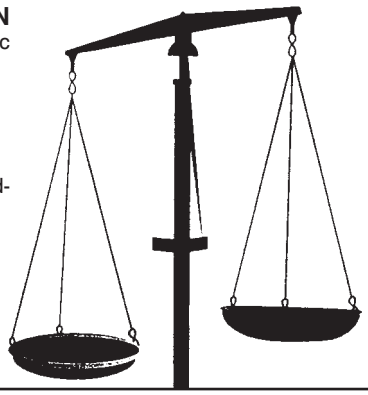
Auch in diesem Jahr übernahm unser Wanderfreund Wolfgang P. die Organisation, und die klappte – wie immer – prima. Nach fröhlicher Busfahrt mit einigen Pausen, in denen es Jubiläums-Sekt und Schmalzbrote gab, landeten wir in einem 4-Sterne-Hotel im schönen Weinbaugebiet Kraichgau – inmitten von Weinbergen in einem super tollen Quartier.

So sind wir gleich am ersten Tag mit Führung in die hoteleigenen Weinberge gewandert und hatten dort bei herrlichem Wetter unser erstes „Highlight“. Im Weinberg waren für uns oben vom Hotel ein Umtrunk und Häppchen bereitgestellt worden. Es schmeckte bei der Aussicht einfach super. Später, nach einem tollen 3 Gänge Menü, hat uns der Seniorchef des Hotels bei einer Weinprobe viel Interessantes über den Wein erzählt . . . Und wir haben natürlich kräftig probiert.

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen
– in der Familie
– am Arbeitsplatz
– im Straßenverkehr
– in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat
Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30
www.rabubikat.de



Frisches Gemüse
aus eigener Produktion

Familie Volkmann
Hemmingen OT Arnum · Hundepfuhlsweg 3
Telefon (0 51 01) 35 58 · Fax (0 51 01) 30 69

Öffnungszeiten:
Freitag + Samstag
8.30 – 12.30 Uhr

Weihnachtsgänse und Weihnachtsenten
frisch geschlachtet – ab jetzt reservieren!
abzuholen am Freitag, dem 23.12.2005, von 8.00 bis 18.30 Uhr.

Mit diesem letzten Verkaufstag beenden wir das Jahr 2005 und gehen in die Weihnachtsferien. Das erste Verkaufswochenende im neuen Jahr ist am Freitag/Samstag, 13. und 14. Januar 2006.

Herbstzeit ist Wildzeit - Allerbestes frisches Wild
Frischer, küchenfertig portionierter Reh- und Hirschbraten aus der Heide, vakuumverpackt und eingefroren. Bratengrößen nach Wunsch.
Telefon (05 11) 85 45 54

Naturtextilien · Holzspielzeug · Naturkosmetik
Geschenke und vieles mehr . . .

kampfelder hof

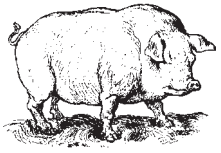
Dufterlebnisse im Advent

Freitag, 2. Dezember 2005

Den neuen **BODY SPA** Produkten von **Lavera-Naturkosmetik** werden Sie nicht **10%** widerstehen können! An diesem Tag mit **Rabatt!**

. . . . dazu reichen wir Glühpunsch und Gebäck

Hemmingen/Ortsteil Hiddestorf · Hauptstr. 31 · ☎ (0 51 01) 10 93 55
Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 9 - 18 Uhr · Samstag 9 - 13 Uhr



Kein Schwein ruft mich an,
keine Sau interessiert sich für mich.

Liegt das an der Haarfrisur?

Gehen Sie doch kein Risiko ein –
kommen Sie ganz einfach zu uns!

Das Haargenauen-Team freut sich auf Sie!
Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

DIE HAARGENAUEN
30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 51 01) 58 99 22

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Meisterbetrieb
Creative Raumausstattung

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover-Döhren
Telefon (0511) 83 00 58
Telefax (0511) 83 99 59

Teppichböden
Sonnenschutz
Reparaturservice
Gardinenwaschservice

Elektro Auge und Nicolai GbR
30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen/Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE aus einer Hand – verantwortungsvolles Handeln hat einen Namen:

MOMM
SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung
Hemmingen · Sennieweg 19
Fax 0511/4106272
☎ 0511/412013

Moderne Innenraum- u. Fassadengestaltung
Dekorative Techniken
malermeister
OLAF HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker
Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi
Olaf Haase
Maler-& Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen
Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de

Fliesen Tech
FT
Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 91 53 09
Mobiltelefon 0172/5 40 81 70
Telefax (05101) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

2. Tag: geführter Rundgang durch die Altstadt von Heidelberg – und anschließend ging es gleich weiter. Wer noch gut zu Fuß war, den brachte der Bus in das Auto- und Technik-Museum Sinsheim, wo im Laufe eines interessanten Rundganges auch die Concorde zu bewundern war. Die anderen Reiseteilnehmer konnten es sich im Wellness-Bereich des Hotels bis zum Abend gut gehen lassen. Danach wurde zu einem 4-Gänge-Menü gebeten.

3. Tag: Frühstück vom Feinsten (mit Sekt), danach war packen und ausschecken angesagt. Gut genährt und voller neuer Eindrücke ging es dann – mit einem Abstecher über den Hockenheimring – wieder fröhlich nach Hause. *Claus Menges*

SPARTE TURNEN

Kinderturnen

Unter der Leitung von Ulrike Schneider-Zywietz findet das Eltern-Kind-Turnen zu folgenden Zeiten statt:

Gruppe 1	(1-2 Jahre)	Montag 9.00-10.00 Uhr
Gruppe 2	(2-3 Jahre)	Montag 10.00-10.45 Uhr, Sporthalle Arnum
Gruppe 3	(2½-3½ Jahre)	Montag 10.45-11.45 Uhr, Hundepfuhlsweg
Gruppe 4	(2-3½ Jahre)	Mittwoch 16.00-17.00 Uhr, Schulsporthalle

An alle Tanzbegeisterten – oder die, die es werden wollen Freitags zum HipHop!

Hast du Lust auf HipHop? Und würdest du gern dazu kleine und größere Choreografien erlernen?

Immer freitags von 14.00 bis 15.30 Uhr findet in der Mehrzweckhalle in Harkenbleck HipHop statt. Dabei brauchst du keinerlei Vorkenntnisse. Wichtig ist, dass du dich gern zur Musik bewegst und Spaß daran hast, mit anderen über den Tanzboden zu fegen, springen und zu drehen! Wenn du etwa 11 bis 13 Jahre alt bist, dann komm einfach mal vorbei.

. . . oder zu Jazz- und Modern Dance!

Danach treffen sich jeden Freitag von 15.30 bis 17.00 Uhr 5 Mädels zum Jazz- und Modern Dance. Wenn du ca. 14 bis 16 Jahre alt bist, dann bist du herzlich eingeladen, mal vorbeizuschauen und mitzumachen! *Steffi Purkhardt,* Telefon 0163/4181352

SPARTE TISCHTENNIS

Hochspannung um die Tabellenspitze der Bezirksliga Jungen

Am Freitag, dem 4. November, trafen im ersten Spitzenspiel der Bezirksliga Mitte der Jungen die beiden führenden Mannschaften aufeinander. Mit einer super Gesamtleistung wurde trotz taktischer Aufstellung von Lehrte in einem spannenden Spielverlauf das Spiel gewonnen.

In den Doppeln waren D. Horand/D. Henzler mit 3:0 erfolgreich, und somit ging es ausgeglichen in die ersten Einzel. Dennis Horand zeigte sich wieder in toller Spiellaune und gewann sein Spiel mit 3:1. Christoph Vorndamme musste sich gegen den Spitzenspieler aus Lehrte mit 0:3 geschlagen geben. Nichts zu verlieren hatten Dennis Henzler und Danny Cao gegen die offiziellen Spitzenspieler der 2. Mannschaft, die nun an Position 3 und 4 spielten. Dennis gewann nach spannendem Spielverlauf mit 11:9 im 5.Satz, und als Danny mit 3:0 überraschend deutlich gewann, war eine kleine Vorentscheidung zu Gunsten von Arnum gefallen.

D. Horand musste sich in seinem 2. Spiel mit 0:3 geschlagen geben, und C. Vorndamme überzeugte mit seinem 3:1 Sieg. D. Henzler konnte sich auch in seinem 2. Spiel mit 12:10 im 5. Satz überraschend durchsetzen, und D. Cao unterlag mit 1:3. Nach der 1:3 Niederlage von D. Henzler gegen die Nummer 1 von Lehrte machten D. Horand und C. Vorndamme mit weiteren überzeugenden Leistungen und jeweils 3:1 Sätzen den 8:5 Endstand perfekt.

Am Montag, dem 7. November, fand das nächste Spitzentreffen zwischen der Mannschaft von Misburg und unserer 1. Jungen statt. Nach fast 2½ Stunden Hochspannung war die Entscheidung um die Tabellenführung gefallen.

In den Doppeln, die jeweils im 5. Satz entschieden wurden, konnten sich Horand enzler durchsetzen, und Vorndamme/Cao mussten sich knapp mit 10:12 geschlagen geben. Christoph Vorndamme unterlag im 1-Spiel mit 0:3. Dennis Horand konnte sich mit 3:1 gut behaupten. Danny Cao spielte wieder sehr gut und gewann nach spannenden Ballwechseln im 5. Satz mit 14:12. Dennis Henzler dominierte sein 1. Spiel deutlich mit 3:0.

Herbstzeit ist Wildzeit - Allerbestes frisches Wild
Frischer, küchenfertig portionierter Reh- und Hirschbraten aus der Heide, vakuumverpackt und eingefroren. Bratengrößen nach Wunsch.
Telefon (0511) 85 45 54

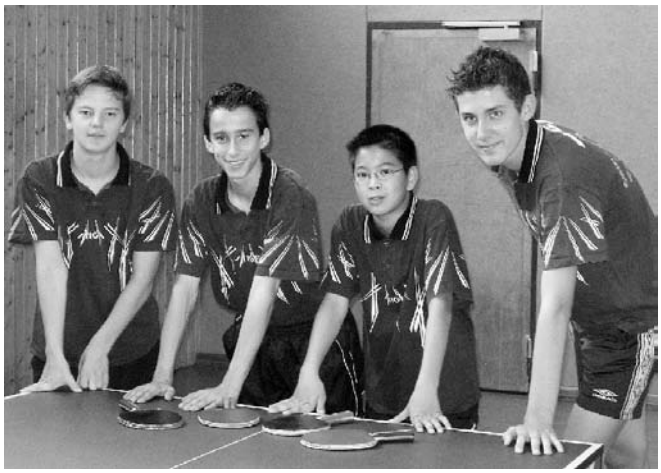
Überraschend verlief der 2. Einzeldurchgang. D. Horand im 5. Satz den kürzeren ziehen und auch C. Vorndamme, D. Henzler und D. Cao zogen jeweils mit 1:3 den kürzeren, so dass es plötzlich 6:4 für Misburg stand. Und auch der 3. Einzeldurchgang war genauso überraschend: D. Horand hatte keine Probleme mit der Nummer 3. In einem tollen Spielverlauf hatte D. Henzler die ersten beiden Sätze knapp mit 12:10 gegen die Nummer 1 gewonnen, verlor jedoch die nächsten beiden Sätze. Im 5. Satz wurde ein Rückstand zum 11:9 Satz- und Spielgewinn umgedreht, und der Ausgleich zum 6:6 Zwischenstand war wieder hergestellt. D. Cao lag eigentlich schon uneinholbar mit deutlichen 0:2 Sätzen gegen die Nummer 2 aus Misburg zurück. Nachdem er sein Spiel etwas umgestellt hat und sich wieder in super Spiellaune befand, gewann er die beiden nächsten Sätze mit 11:5 und 11:7, und auch hier wurde es im 5. Satz super spannend. Beide Spieler zeigten Nerven, Misburg musste nun gewinnen, doch das glücklichere Händchen hatte mit 11:8 Danny. In seinem 3. Spiel hatte C. Vorndamme kein Problem und gewann deutlich mit 3:0. In Endspurt wurde das Spiel sicherlich etwas glücklich mit 8:6 gewonnen.

Unsere Jungen zeigten auch in diesem Spiel wieder ihre Nerven- und somit ihre Spielstärke, sich aus fast unlösbaren Situationen heraus zu ziehen. Mit 10:0 Punkten führen sie die Tabelle der Bezirksliga Mitte an.

Überzeugendes Lokalderby und Spitzenspiel in der Herren Kreisliga

Am Freitag, 12. November, fand das Lokalderby gegen die 1. Herren aus Hiddestorf statt. Hiddestorf ist in ihren ersten Spielen sehr überzeugendes aufgetreten und stand mit 9:1 Punkten auf den 2. Platz. Arnum (8:4 Punkte) wollte weiter den Anschluss an die Tabellenspitze halten, also die beste Voraussetzung für ein gutes Spiel. Mit 2:1 für unser Team nach den Doppeln standen für Christoph Vorndamme und Ralf Mader schwere Hürden auf dem Programm. C. Vorndamme gewann nach tollen Ballwechseln mit 3:2 gegen Julien Essandoh, und R. Mader schaffte eine kleine Überraschung gegen Jerome Essandoh (10:0 Spielen) nach 2 knappen 11:9 Sätzen und einem 1:11 Satzverlust wurde ein Rückstand im 4. Satz zum 12:10 gewendet.

Joachim Dumsch, Ernst Niehoff, Ewald Sandmann und Horst Wehrenberg gewannen ihre Spiele. Christoph konnte leider nur einen Satz gegen Jerome gewinnen, und Ralf hatte wieder das Ballglück im TT-Krimi auf seiner Seite (12:14, 13:11, 11:9, 9:11 und 11:9), und somit war ein 9:2 Sieg für Arnum erspielt worden.



Concorde
APARTHOTEL BERLIN
Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.
Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen
bei Hannover/an der B3
Göttinger Landstraße 60
(über dem Penny-Markt)

Telefon: (05 11) 42 30 14
Telefax: (05 11) 23 28 70
Mail: info@apart-hotel-berlin.de
Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage
durch die Fa. Lea Rosenberger *Termine nach Absprache*

Raumausstattung
Hartmut Juschkewitz
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02
AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE
SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice

H. BARTKE
Sanitär · Heizung · Lüftung
- Reparatur und Neuanlagen
- Badumbauten
- Neubauten
- Ausführung von Blecharbeiten
- Wartung und Pflege
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171 / 2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Tel. 05101/925100
Fax 05101/925101
Glaserei Wissel
Verglasungen jeder Art
Reparaturen - schnell & zuverlässig -
Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
Holz - und Kunststoffenster
Isolier - und Funktionsgläser
Spiegel - Glasplatten
Ganzglastüren - Glasdächer
Glasermeister Rainer Wissel - Göttinger Str. 56 - 30966 Hemmingen (Arnum)

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso
KRAFTFAHRZEUG HANDWERK
30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92
- **Inspektion / Reparatur aller Fabrikate**
- **Karosseriearbeiten · Unfallschäden**
- **TÜV-Vorbereitungen · TÜV-Abnahme**
- **AU-Abnahme**

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind
PFLEGE BÜLOW DIENST SCHMIDT
Vertragspartner aller Krankenkassen
- **Hausnotruf rund um die Uhr**
- **24 Stunden Pflege-/Bereitschaft**
- **Häusliche Kranken- und Altenpflege**
- **Haus-/Kinder- und Familienbetreuung**

DER PFLEGEDIENST in und um HEMMINGEN

Partner des ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Ihre Ansprechpartnerin Frau Viola Zucker (Pflegedienstleitung)
☎ (0 51 01) 46 64

Stellengesuche / Stellenangebote

Wir suchen eine **Studentin** o.ä., möglichst mit Führerschein, **für die Betreuung unserer Kinder,** teilweise nachmittags sowie auch abends, möglichst ohne zeitliche Begrenzung! ☏ (0511) 2346681

Bürokraft gesucht
für 2 Tage pro Woche auf 400-Euro-Basis. ☏ (0511) 2350952

Nebenjob gesucht! Altenpfleger bietet **Hilfe** im Haushalt, Garten und Pflege. ☏ (0511) 9562530

Zuv. Reinigungskraft für 3 – 4 Std. alle 14 Tage gesucht. ☏ 412485

Exam. Krankenschwester bietet
Pflege im Haushalt, für Einkauf etc. ☏ (0511) 425049

Auszubildende für das Frisör-Handwerk gesucht
Lehrbeginn ist im Jahr 2006. Ein Praktikum ab sofort ist erwünscht. Bewerbungen erbeten unter ☏ 05101/589922 · 0173/6153324

Hemmingen

DIE STADT HEMMINGEN SUCHT
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

1 ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte

Die Tätigkeit der ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten hat das Ziel, zur Verwirklichung der Gleichberechtigung von Frauen und Männern beizutragen. Ihr Wirkungskreis erstreckt sich auf die Mitwirkung an allen Vorhaben, Entscheidungen, Programmen und Maßnahmen, die Auswirkungen auf die Gleichberechtigung der Geschlechter und die Anerkennung der gleichwertigen Stellung von Frauen und Männern in der Gesellschaft haben.

Es wird eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 300,– € gewährt.

Interessierte Bewerberinnen werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Tätigkeitsnachweise) bis zum 31. Dezember 2005 zu richten an die

Stadt Hemmingen Rathausplatz 1
Der Bürgermeister 30966 Hemmingen

Telefonische Auskünfte erteilt Frau Möhring unter (0511) 413-134

Biete **Kosmetikerin** partnerschaftliche Geschäftsverbindung in Hemmingen. Gut geführtes Institut – seit 13 Jahren bestehend – erteilt nähere Auskunft unter Chiffre 22-01 an die „rings um uns", Postfach 1145, 30953 Hemmingen.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de · ☏ 234586

Erteile Mal- und Zeichenunterricht
für Kinder und Erwachsene ☏ (0511) 469745

Modern Jazz Dance für Frauen: Neuer Kurs ab Dezember. Probestunde am Mittwoch, dem 30.11., 20 Uhr. Infos unter ☏ (0511) 7608313

Erteile Klavierunterricht ☏ (0511) 469745

Mathe-/Physik-Nachhilfe alle Klassen, auch LK. ☏ (0511) 94298721

Qualifizierter Förderunterricht
Gruppen mit 2-3 Schülern/Einzelförderung
Abitur- und Klausurvorbereitung
Anerkannte Therapie bei LRS/Dyskalkulie

LERNSCHOPP
…der etwas andere Unterricht

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ **0511/414240**

Ankauf · Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)
sowie Elt- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☏ (0511) 4584332

Puppennärrin kauft alte Puppen, auch beschädigt oder mit fehlenden Teilen, gerne auch Puppenkörper und -köpfe. ☏ (0511) 611822

Kaminholz zu verkaufen. ☏ (05101) 3589

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

„Sternstunden mit dem Deveser Musikzug"

Unter diesem Motto lädt Sie der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese zu seinem diesjährigen Konzert am Sonntag, dem 27. November um 16.00 Uhr (Einlass ab 15.00 Uhr) ganz herzlich ein.

Als Veranstaltungsort haben wir die Ausstellungsräume des neuen Hemminger Autohauses Gabrisch GmbH, Karoline-Herschel-Straße 2 (am Deveser Kreisel) gewählt.

Im Rahmen unserer „Sternstunden" wollen wir gemeinsam mit Ihnen den vorweihnachtlichen Sternenhimmel mit klassischen, modernen und weihnachtlichen Musikstücken beleuchten.

Die Eintrittskarten zu einem Preis von 4,– Euro (für Erwachsene) und 2,– Euro (für Kinder bis 12 Jahre) bekommen Sie im Vorverkauf bei

Henning Fischer Telefon (05101) 5304
Friedrich Kollrodt jr. Telefon (0511) 232550
Iris Fösten Telefon (05101) 854692
Maike Völksen Telefon (0511) 2159138

sowie in einem kleinen Kontingent an der Tageskasse. Wir freuen uns auf Sie! *Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese*

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Senioren-Adventsfeiern

Auch in diesem Jahr werden wir gemeinsam mit der Stadt Hemmingen am 28. und 29. November 2 Senioren-Adventsfeiern in der Grundschule Köllnbrinkweg ausrichten. Sie werden sicherlich schon die von der Stadt Hemmingen verschickten Einladungen zu einer dieser Feiern erhalten haben. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie von Ihrer Einladung Gebrauch machen würden und wir Sie in der Köllnbrinkwegschule begrüßen könnten. Die Feiern beginnen jeweils um 15.00 Uhr.

Blutspende am 7. Dezember 2005

Unsere nächste Blutspende-Aktion findet am 7. Dezember in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie üblich werden unsere Helferinnen und Helfer Sie mit kostenlosen Speisen und Getränken versorgen, und Ihre kleinen Kinder werden, während Sie Blut spenden, von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten.

Den Blutverlust, der mit einer Blutspende verbunden ist, verträgt jeder gesunde Mensch im Alter zwischen 18 und 68 Jahren. Erstspender sollen allerdings nicht älter als 59 Jahre sein. Mit dem gespendeten Blut beliefern die Blutspendedienste vorrangig die Krankenhäuser in unserer Nähe.

Wir würden es sehr begrüßen, wenn auch Sie bereit wären, mit Ihrer Blutspende einen Dienst am Nächsten zu leisten.

DRK-Weihnachtsfeier für Senioren

Am Mittwoch, dem 21. Dezember 2005, um 15.00 Uhr veranstalten wir in der Trinitatis-Kirche unsere diesjährige Weihnachtsfeier für Senioren. Hierzu laden wir die Senioren aus Hemmingen-Westerfeld und Devese ganz herzlich ein.

Wir möchten mit Ihnen bei Kaffee und köstlichem Kuchen, den unsere Helferinnen nach ihren unterschiedlichen Rezepten wieder selbst gebacken haben, ein paar schöne Stunden mit Musik und Gesang verleben. Und wir haben uns darauf vorbereitet, dass jeder Gast zum Abschluss der Feier wieder einen Christstollen mit nach Hause nehmen kann.

Massagen am Maschsee www.balancemassagen.de

SV Devese 02 e.V.

2. Hemminger Schulschachmeisterschaft

Am Sonnabend, dem 17. Dezember 2005, führt der SV Devese 02 in Verbindung mit der KGS Hemmingen die 2. Schulschachmeisterschaft für alle Schülerinnen und Schüler durch, die in Hemmingen zur Schule gehen oder in Hemmingen wohnen und eine auswärtige Schule besuchen. Die Meisterschaft findet im Raum E 001 der KGS Hemmingen von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr statt.

Eine Anmeldung ist mit Name, Vorname, Adresse, Telefon, Schule und Geburtsdatum bei Günter Harder, dem Leiter der Schach-AG der KGS, Fax (0511) 23 34 92 oder Email prof.harder@javido.de erforderlich. Die Anmeldung kann auch während des montäglichen Schachtrainings von 15.30 bis 17.30 im Raum E 001 der KGS abgegeben werden. Das Startgeld beträgt 1,– € für die Urkunde und kleine Aufmerksamkeiten. Es werden auch die Sieger und Platzierten in den Jahrgangsstufen U 8, U 9, U 10, U 11, U 13, U 15, U 17 und U 19 ermittelt.

1. Offene Hemminger Stadtmeisterschaft im Schach

Der SV Devese 02 führt zum ersten Mal die 1. Offene Hemminger Stadtmeisterschaft im Schach durch. Die Beteiligung ist auf Personen mit dem Wohnort in der Region Hannover begrenzt. Die Meisterschaft findet im Bürgersaal des Rathauses am Sonnabend, dem 17. Dezember 2005, von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr statt. Das Startgeld beträgt für Erwachsene über 18 Jahre 10,– € und für Schüler und Jugendliche 3,50 €.

Anmeldungen sind bis zum 14. Dezember unter Angabe des Namens, Vornamens, Adresse, Telefon und Geburtsdatum an Günter Harder, Fax (0511) 23 34 92 oder Email prof.harder@javido.de zu richten.

Neben einer Urkunde und kleinen Aufmerksamkeiten für alle Teilnehmer erhalten der 1. Preisträger 75,– €, der 2. Preisträger 50,– € und der 3. Preisträger 25,– €. Je nach Teilnehmerzahl werden 7 Runden nach Schweizer System gespielt.

Hemminger Senioren Computer Sparte (HSCS im SVD)

Der SV Devese ist bemüht, einen Raum für die Hemminger Senioren Computer Sparte (HSCS im SVD) zu finden. Voraussetzung ist, dass etwa 7 bis 10 Computer ständig in dem Raum etabliert sein müssen. Zu einem ersten Treffen lädt der SV Devese alle Interessierten für Freitag, den 2. Dezember, um 15.00 Uhr in den Bürgersaal des Rathauses herzlich ein. Es wird über den Stand der bisherigen Bemühungen berichtet. Damit ist auch ein Kennenlernen der beteiligten Senioren, deren Wissensstand bei der Arbeit mit dem Computer sowie ein Erfahrungsaustausch verbunden. Senioren aller Hemminger Stadtteile sind hierzu herzlich eingeladen.

Im Anschluss an das etwa einstündige Gespräch kann noch bis gegen 18.00 Uhr geklönt und gespielt (Skat, Rommé, Schach, Canasta usw.) werden, wobei die Spiele mitzubringen sind.

Der Vorstand des SV Devese 02 e.V. wünscht allen Mitgliedern und Freunden des Schachspiels, des Radfahrens, des Boulen und des Nordic Walkings sowie den Senioren in der Computer Sparte eine besinnliche Adventszeit, ein fröhliches Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben sowie ein friedliches und gesundes Neues Jahr.

Der Vorstand mit *Elsbeth Preußler, Willi Heldt, Günter & Veikko Harder*

ZWEI FACHWERK

... bringt Sie hell durch den Winter!

Dynamo-Vorderrad 26'' oder 28''
+ Halogenscheinwerfer mit Schalter
+ Diodenrücklicht mit Standlicht
ab € **95,00**

»CATEYE« Akkulichtset komplett:
Akkuscheinwerfer 6 V, Diodenrücklicht, Ladegerät, Halter
statt € 47,50 nur € **40,00**

Außerdem diverse Vorführräder und Einzelstücke zu Sonderpreisen!

ZWEIRAD-FACHWERKSTÄTTE
Carsten Hische
Kapellenweg 6
30966 HEMMINGEN
Fon (0511) 4 50 84 97
Fax (0511) 4 50 84 98
Mobil 0173/6 17 50 69
E-mail: zweirad-fachwerk@t-online.de

Alle Angebote solange der Vorrat reicht!

Am Freitag, dem 9. Dezember 2005, um 20.00 Uhr im Freizeitheim Ricklingen:

Big Mama & The Golden Six
GOSPEL AND SPIRITUALS

Ricklinger Stadtweg 1
Tel. (0511) 16 84 95 95

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 Telefon (0 51 01) 1 51 81
30982 Pattensen Telefax (0 51 01) 67 46

Gartenanlagen komplett
Heckenschnitt · Baumfällungen
Pflasterungen und vieles mehr

Nordmanntannen im Topf
in vielen Größen pro Stück nur **10.–** €

Anker
PHOENIX
NÄHMASCHINEN — REPARATUREN
aller Fabrikate
W. WAITZE ☎ 41 24 85
Hemmingen — Westerfeld · Klewertweg 48 C

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Schützengesellschaft Hemmingen e.V. gegr. 1912

Unser diesjähriges Winterschießen findet statt am Samstag, dem 3. Dezember, im Schießstand Leineaue, da die Wettkampfanlage in Wülfel noch bis Mitte 2006 wegen Bauarbeiten geschlossen ist.

Zum traditionellen Grünkohlessen lädt die SG auch dieses Jahr am Abend nach dem Winterschießen um 18.00 Uhr in das Hotel „Zur Post“ ein. Anmeldungen bitte beim Festausschuss unter Telefon (0511) 23 27 54 oder (0511) 23 10 37.

Zum Skat- und Knobelabend am 9. Dezember in der Leineaue nimmt der Festausschuss ebenfalls gerne Anmeldungen entgegen. *O. Thielecke*

SC Hemmingen-Westerfeld

Herbstmeister

Damit war nicht unbedingt zu rechnen: Die neugegründete 11er-Damenmannschaft der Spielgemeinschaft Hemmingen/Rethen ist ungeschlagen (!) Herbstmeister geworden. Aber die Art und Weise, wie die Frauen durch die 1. Halbserie marschiert sind, ist schon beeindruckend. Nur im 5. Punktspiel beim SC Völksen gabe es keinen „Dreier“, weil die Platzdamen durch eine unhaltbare Bogenlampe kurz vor dem Abpfiff den 1:1-Ausgleich erzielten. Allen anderen Gegner waren chancenlos.

Auch im Pokal sind die Mädels im Halbfinale. Bei 5 Punkten Vorsprung und nur noch 7 auszutragenden Spielen kann getrost für die Bezirksliga geplant werden.

16 gleichwertige Frauen sind im Kader von Trainer Jürgen Degmayr; fast alle kommen bis zu 3mal in der Woche zum Training. Sogar die einzige Mutter im Team (Johanna Plücker) kann fast immer ihren Sprössling unterbringen und zum Training erscheinen. Janina Bartel z.B. muss nach dem Training immer sofort weg, um beim Regionalligisten VfL Grasdorf Basketball zu trainieren und zu spielen. Trotzdem hat sie eine Vielzahl der Punkt- und Pokalspiele bestritten. Auch gibt es in den Mädchenmannschaften sehr talentierte Nachwuchsdamen, wie z.B. Anna Klein, Anja Sturhan, Winja Weber (Siegtorschützin beim 3:2 in Havelse), Tamara Franke, Philine Ney, Kim Steinke, Kim Brand und die erst 13-jährige Sandra Gerlach, die in der „1.“ ausgeholfen haben und ihre Aufgabe mit Bravour erledigt haben.

Jürgen Degmayr und sein Team haben also keine Probleme, eine schlagkräftige Truppe auf den Platz zu bekommen.

Jetzt kommt aber erst einmal die Hallenrunde. Auch da wollen die Damen etwas bewegen, ehe es erst am 12. März 2006 mit dem Rückrundenstart beim VfV Hainholz weitergeht.

Die Hinrundenergebnisse:

SpVgg Laatzen	–	SG Hemmingen/Rethen	4 : 5
Hannover 96 II	–	SG Hemmingen/Rethen	1 : 5
SG Hemmingen/Rethen	–	SF Anderten	3 : 2
SC Völksen	–	SG Hemmingen/Rethen	1 : 1
SG Hemmingen/Rethen	–	SG Limmer II	2 : 1
TSV Havelse II	–	SG Hemmingen/Rethen	2 : 3
SG Hemmingen/Rethen	–	VfV Hainholz	3 : 1

Die Tabelle:

	Spiele	Tore	Punkte
1. SG Hemmingen/Rethen	7	22 : 12	19
2. SG Limmer II	7	23 : 11	14
3. VfV Hainholz	7	17 : 8	14
4. TSV Havelse II	7	22 : 10	12
5. SpVgg Laatzen	7	23 : 20	8
6. SC Völksen	7	14 : 17	6
7. SF Anderten	7	9 : 22	4
8. Hannover 96 II	7	5 : 35	0

Pokal

SG Hemmingen/Rethen – Hannover 96 II 7 : 1
Lisa Franke (3), Melanie Nebot (2), Katrin Deppe, Melanie Friedrich
SC Völksen – SG Hemmingen/Rethen 2 : 3
Melanie Nebot (3)
SG Hemmingen/Rethen – SpVgg Laatzen n.E. 6 : 5
Melanie Nebot
11 m : Manuela Kolbe, Melanie Nebot, Melanie Friedrich, Sina Lautenbach, Lisa Franke

Diese Spielerinnen kamen in der 1. Halbserie zum Einsatz:
Janina Bartel, Mareike Berressem (1), Katrin Deppe (1), Lisa Franke (7), Tamara Franke, Melanie Friedrich (2), Sandra Gerlach, Yvonne Hoffrichter, Anna Klein, Janina Klein, Manuela Kolbe (2), Sina Lautenbach, Sonja Lehmann, Melanie Nebot (7), Philine Ney, Johanna Plücker, Sina Schwarz, Anja Sturhan, Juliane Technau (1), Winja Weber (1), Vanessa Witt (in Klammern die Anzahl der Punktspieltore).

Zu erwähnen wären natürlich auch noch der Betreuer Hartmut Dorn-Franke sowie die gute Seele und Kassenwartin Marita Pimm, die tatkräftig am Neubau der Bezirksliga mithelfen. *Peter Hedemann*

VOLLEYBALL

Spieler/innensuche für das Hobby-Mixed-Team Ramazzotti

Liebe Volleyballfreundinnen und Volleyballfreunde,
wir benötigen Eure Hilfe. Zur Verstärkung unseres Hobby-Mixed-Teams brauchen und suchen wir neue Spielerinnen und Spieler.

Wir trainieren jeweils dienstags um 20.15 Uhr in der Tribünensporthalle Hohe Bünte in Hemmingen-Westerfeld. Wir sind ein lustig-geselliges Volleyball-Mixed-Team mit Ambitionen, in der Hobby-Mixed-B-Staffel des KVV Hannover unser Können unter Beweis zu stellen oder, wenn das mit dem Können mal nicht so gut hinhaut, auf jeden Fall nette Trainings- und Punktspielabende mit den Gegnern und natürlich uns selbst zu verbringen.

Übrigens: Ramazzotti muss nicht gleich zwingend Euer Lieblingsgetränk sein, um bei uns mitzumachen. Denn Ramazzotti werdet ihr noch früh genug mögen lernen, wenn ihr es nicht eh schon tut. Wenn Ihr Interesse habt, dann meldet euch vorab bei Sabine Gößmann, Telefon (0511) 8 38 72 87 oder 0170/4 81 01 36. *Eure Ramazzottis*

MODERN JAZZ DANCE

„ Let’s dance“ heißt es ab dem 23. November – und dann immer mittwochs von 18.30 bis 19.30 Uhr – in der Tribünensporthalle Hohe Bünte.

Wie schon in der letzten Ausgabe der „rings um uns“ angekündigt, bietet der SC Hemmingen-Westerfeld für Kids und Jugendliche einen Schnupperkurs Modern Jazz Dance an. Wer Lust an tänzerischer Bewegung im Rhythmus von Swing und Jazz mit spannenden Stepps aus dem Jazz- und Modern-Dance bis zu quirligen Choreographien hat, kann sich bei der Tanzpädagogin Britta Hoge zu den Übungszeiten melden und mitmachen. *Brigitte Jaedicke* (Pressewartin)

TRAMPOLIN: **Nur fliegen ist schöner**

Wenn ihr älter als 5 seid und unsere Mannschaft unterstützten wollt, dann kommt vorbei und probiert es einfach mals aus.

Training ist an jedem Mittwoch und Freitag von 16.15 bis 19.15 Uhr in der Sporthalle Hohe Bünte in Hemmingen.

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke

Reparatur—Schnelldienst

HERBERT WILKE KG
30966 Hemmingen Telefon (0511) 42 64 66
Göttinger Landstraße 53 Telefon (0511) 42 64 67

HARKENBLECK

Gesangverein „Eintracht Harkenbleck“ von 1878 e.V.

Am Samstag, dem 3. Dezember 2005, findet wieder unser Adventsball statt. Alle unserem Verein nahestehenden Personen sind hierzu herzlich eingeladen. Beginn ist um 19.00 Uhr im „Hotel Zur Linde“ in Pattensen. Anmeldungen sind bis zum 30. November 2005 zu richten an die Sangesbrüder R. Heyna (Telefon 42 82), G. Möller (Telefon 32 66) oder D. Jeschieniak (Telefon 31 57).

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest möchten wir auch in diesem Jahr zu einem kleinen Konzert in die Harkenblecker Kapelle einladen.

„Singen zur Weihnacht“ – unter diesem Motto wollen der Männer- und der Projektchor alle Zuhörer musikalisch auf die Festtage einstimmen. Am Samstag, dem 17. Dezember 2005, um 18.30 Uhr beginnt die Veranstaltung. Einlass in die Kapelle ist ab 18.00 Uhr. Aufgrund der Platzverhältnisse kann nur eine begrenzte Zahl von Besuchern berücksichtigt werden.

Eintrittskarten zum Preis von 5,– € können ab dem 1. Dezember 2005 erworben werden bei

D. Möller	Katzenwinkel 66	Telefon 32 66
J. Arnold	Mühlenstraße	Telefon 31 77

Der Vorstand

SV Harkenbleck

www.SV-Harkenbleck.de

BADMINTON

Jugend 1

Am Sonntag, den 6. November, traten wir zum 3. Spieltag der Bezirksliga Jugend in Mellendorf an. Der erste Gegner, der TSV Barsinghausen, forderte uns nur auf dem Papier, so dass wir schon während der Partie fast völlig die Konzentration verloren. Wir gewannen dennoch mit einem abgegebenen Satz deutlich mit 8:0.

Zum 2. Spiel gegen den Mellendorfer TV waren wir dann gar nicht richtig da, sondern mit unseren Gedanken noch sonstwo, was sich auch gleich in den Spielen gegen den Tabellendritten zeigte. Das 2. Jungendoppel ging nach sehr schwachem 1. Satz im 2. Satz in der Verlängerung mit 16:17 verloren, und auch im Dameneinzel mussten wir in den 3. Satz. Das 3. Jungeneinzel verlief ähnlich wie das 2. Jungendoppel zwar auf etwas höherem Niveau, wurde aber auch verloren. Das 2. Jungeneinzel ging fast zeitgleich auch in den Entscheidungssatz, so dass das Spiel auf des Messers Schneide stand. Nachdem wir uns aber in beiden Einzeln den 3. Satz erkämpften und auch das Mixed gewannen, sah es wieder etwas freundlicher aus. Spannung kam noch einmal auf, als das 1. Jungendoppel auch in den 3. Satz musste, diesen aber parallel mit dem Mädchendoppel gewann, so dass unser Sieg feststand. Im 1. Jungeneinzel sorgte Patrick Mengel dann für ein schmeichelhaftes 6:2. Damit haben trotz dieser durchwachsenen Leistung Cati König, Mimi Kurpjeweit, Patrick Mengel, Julius von Neuhoff, Dennis Prelle, Bastian Winkelhake und Henning Hatje die Tabellenführung verteidigt. Klar wurde heute auch, dass wir in dieser Klasse eigentlich nur einen ernstzunehmenden Gegner haben – und das sind wir selbst. Mal sehen, ob wir uns bis zum Ende der Saison konzentrieren können?!

Bezirksmeisterschaften Schüler

Am 5./6. November fanden die Bezirksmeisterschaften Schüler in Nienburg statt. Unsere Spieler zeigten sich dort leider nicht von ihrer besten Seite. Einige waren noch stark erkältet, andere hatten diese gerade überwunden und waren noch stark geschwächt. Aber insgesamt waren die gezeigten Leistungen enttäuschend.

Es stellt sich nun die Frage, ob der Trainingsaufbau nicht richtig war oder die Planung zum Saisonhöhepunkt bei den Spielern selbst – vielleicht auch durch die Herbstferien – nicht richtig organisiert war. Unsere Gegner erschienen auf jeden Fall besser vorbereitet und hoch motiviert zu diesem Turnier, was uns nicht gelungen ist. Dies wird zu analysieren und daraus zu lernen sein.

Einige Lichtblicke bzw. ansehnliche Leistungen gab es dennoch zu verzeichnen:
Denise Jäger ganz vorne zu nennen: 4. ME U15, 3. MD U15 und 1. GD U15; Christian von Neuhoff 6. JE U11; Bianca Behmann 5. ME U 11; Malte Wnendt durch unglückliche Auslosung 5. JE U9, aber dann 3. JD U11; Jonas Kirchberg und Marco Arndt nach durchwachsenen Leistungen am Samstag 4. JD U15.

Insbesondere bei unseren U15-Spielern fällt immer wieder auf, dass sie es nicht schaffen, nach einer Pause nach dem 1. Spiel konzentriert und gut vorbereitet ins nächste Spiel zu gehen. Also insgesamt noch viel zu tun – packen wir’s an!

André service
Hausmeister - Prieto
– Zuverlässige Betreuung von Wohnanlagen und Gebäuden
– Reparaturarbeiten aller Art
– Gartenbewässerungstechnik
– Reinigungsarbeiten
– Gartenarbeiten
– Winterdienst
– Kleintransporte
30966 HEMMINGEN
Arnumer Kirchstr. 6
andreprieto@aol.com
Tel. (0 51 01) 58 96 55
Fax (0 51 01) 58 96 56
Mobil 0172 / 40 55 007

METALL BAU KRÖSCHE
30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163 - 5 10 57 25
Fax (05 11) 2 34 96 23
● Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
● Toranlagen · Garagentore · Antriebe
● Edelstahlarbeiten
● Reparatur · Wartung

Leifheit. Raumgestaltung
lebendig und kreativ
Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service
Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG
Marie-Curie-Str. 34 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 49 19

…seit 1925 überzeugen wir durch Qualität
LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT FÜR MALEREI UND ANSTRICH
Beratung - Ausführung - Verkauf
außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:
Farben, Tapeten und Bodenbeläge
Mit der Brillux Farbstation mischen
wir jeden Farbton in Lack und Dispersion
Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen
Tel. 42 27 80 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

Wiederholungs-Anzeigen in der ruu verleihen Ihrer Werbung Nachdruck!

Bezirksmeisterschaften O19

Am 5./6. November fanden die Bezirksmeisterschaften der Erwachsenen beim VfL Grasdorf statt. Unsere Jugendlichen erprobten sich dort bei Ihrem ersten Erwachsenenturnier im Einzel und sammelten Erfahrungen, ohne sportlich herausragende Platzierungen zu erreichen. Dies wurde aber auch nicht erwartet. Von den Erwachsenen starteten Nadine Kinecki und Valesca Lautenbach im Doppel in der B-Klasse. Dies war auch für diese beiden recht schwer. Ein knappes 3-Satz-Spiel ging leider auch noch verloren, und so war es auch hier nicht wirklich überraschend, dass keine Platzierung heraussprang.

Kleinschüler U13 3

In der Kleinschülerkreisklasse haben wir auch diesmal nicht wirklich ein Bein auf die Erde bekommen, aber ob unser Gegner richtig aufgestellt hatte oder wir die Punkte am „grünen Tisch“ vielleicht sogar noch bekommen, ist noch unklar, denn der TK Berenbostel trat nur mit 3 Spielern an, gab jedoch das 1. Einzel kampflos an uns ab und nicht das letzte. Alle anderen Spiele wurden deutlich zu jeweils höchstens 3 Punkten abgegeben, somit wurden insgesamt nur 35 Spielpunkte erzielt.

Der 2. Gegner, die Internationale Schule Hannover, hatte sich im Tag vertan und war einen Tag zu früh am Treffpunkt, konnte ein Erneutes Antreten zum Sonntag aber leider nicht mehr organisieren. Spaß hatten trotzdem alle ein wenig, und beim Training in der Woche waren sie auch schon wieder sehr fleißig!

Schüler 1

Der 3. Spieltag der Bezirksliga Schüler fand in Hagenburg statt. Gegner waren der MTV Nienburg und der SC Langenhagen.

Gegen Nienburg würde es schwer werden, das war klar. Wir wollten uns aber nicht kampflos geschlagen geben. In beiden Jungendoppeln sah es anfangs ganz gut aus, aber es reichte dann weder für Marco Arndt und Jonas Kirchberg zum Satzgewinn, noch für Rico Ottermann und Tuan Le zum Matchgewinn, auch wenn diese beiden sich bis in den 3. Satz gekämpft hatten und dort bis kurz vor Schluss führten. Am Ende gewann der MTV Nienburg. Unser Mädchendoppel Meike Pardey und Melanie Moses erspielte den erwarteten Sieg, und auch im Mädcheneinzel ließ Meike nichts anbrennen. Mehr war aber leider auch nicht drin, denn auch für Henrik Rodewald war gegen die starken Jungen vom MTV Nienburg nichts zu holen, so dass es am Ende 2:6 gegen uns hieß.

Nun waren wir gespannt, wie es insbesondere unsere Jungen hin bekommen würden, sich auf den nächsten Gegner wieder neu einzustellen und zu konzentrieren. Dies schien zu funktionieren, auch wenn man erwähnen muss, dass der SC Langenhagen uns nicht wirklich forderte. Das hochklassigste und spannendste Spiel hatte diesmal Meike Pardey im Mädcheneinzel zu bestreiten und holte sich nach dem Verlust des 1. Satzes die beiden folgenden zum Sieg und damit 8:0 Endstand. Hoffentlich können wir diese Leistung in den kommenden Punktspielen fortsetzen oder sogar noch ausbauen und uns damit im Mittelfeld der Tabelle festsetzen.

Schüler 2

Wir nutzten unser Heimspiel gegen die SG 05 Ronnenberg, um uns trotz Abgabe von Eike Wnendt an die Jugend gut zu verkaufen.

Malte Wnendt sprang kurzerhand als Ersatz ein und schlug sich wirklich beachtlich. Im Doppel mit Marvin Manegold gewannen die beiden den 1. Satz, mussten sich dann aber doch noch in 3 Sätzen geschlagen geben, aber als 8-jähriger gegen 13-jährige hat man es auch nicht ganz leicht! Im gemischten Doppel mit Aylin Erki konnten die beiden den Spieß sogar umdrehen und gewannen in 3 Sätzen.

Niklas Bohle gewann mit Hauke Rodewald das 1. Jungendoppel und sein Einzel, Alina Kowald und Bianca Behmann brachten das Mädcheneinzel und auch das Doppel nach Hause, so dass wir insgesamt mit einem 5:3 Sieg aufwarten konnten. Das lässt bei dieser jungen Mannschaft für die Zukunft weiter hoffen!

Jugend 1

Am vergangenen Sonntag hatten wir wieder einmal Punktspiele. Als Tabellenführer reisten wir nach Hameln und wollten auch dort gegen den Tabellenzweiten VfL Hameln keine Punkte verschenken.

Durch das Fehlen von Julius von Neuhoff aufgrund einer Familienfeier und die kurzfristige Absage von Henning Hatje wurde es uns jedoch nicht gerade leicht gemacht. Ein taktisches Aufstellen sorgte jedoch dafür, dass wir uns zwar knapp aber trotzdem ohne wenn und aber einen verdienten 5:3 Sieg gehen Hameln holten.

Die zweite Begegnung an diesem Tag leitete die Rückrunde ein. Wir spielten das zweite Mal in dieser Saison gegen den MTV Groß Buchholz. Es würde auch hier nicht einfach werden, aber alle wollten auch dieses Spiel gewinnen. Die Spiele entwickelten sich dann teilweise hoch dramatisch. Bastian Winkelhake und Christian Schlamelcher gingen sowohl im Doppel als auch in ihren beiden Einzeln über 3 Sätze und sorgten dafür, dass der Rest der Mannschaft richtig mitfieberte. Insbesondere Christian fightete bis zum Umkippen und ließ nicht einen Ball fallen, was seinen Gegner schier zum Verzweifeln brachte. Leider fehlte in dieser Begegnung bei den 3-Satz-Spielen jedoch das entscheidende bisschen Glück oder auch die Erfahrung. Somit gingen sie leider alle knapp an den Gegner. Das waren aber auch die einzigen Spiele. Und somit endete auch diese Begegnung 5:3 für uns, und wir bauten unsere Tabellenführung auf jetzt schon 4 Punkte aus.

Jugend 2

Unser erster Gegner in der Jugendkreisklasse am 13. November war der TuS Wettbergen. Leider musste die 2. Jugendmannschaft des SV Harkenbleck mit 2 Ersatzherren spielen und konnte insgesamt nur mit 5 Spielern antreten. Dies waren erschwerte Bedingungen für die Jungen, was sich leider auch bei den Ergebnissen deutlich zeigte. Doch auf unsere Mädchen war wieder Verlass, sie holten unsere (leider einzigen) Punkte. Louisa Mittmann legte ein grandioses Einzel hin mit 11:0 und 11:0. Im Damendoppel mit Laureen Bohle erkämpfte sie den 2. Punkt zum 2:6.

Für das zweite Spiel gegen den VfL Hameln sah es ähnlich aus. Wieder einmal mussten die Damen die Punkte einholen.

Mit eindeutigen Ergebnissen gewannen Louisa und Laureen ihre Spiele und holten schließlich wieder ein 2:6 für die Mannschaft. Die Herren mussten sich leider chancenlos den deutlich stärkeren Gegnern geschlagen geben. Eike Wnendt zeigte in dieser Klasse aber schon eine tolle Leistung, denn mit seinen 11 Jahren zeigte er, dass er im Einzel schon gut mitspielen konnte (6:15, 7:15). Danke noch einmal den Ersatzherren für ihr tolles Engagement.

SV Harkenbleck 1

Zum letzten Spiel der Hinrunde mussten wir uns wieder auf den Weg ins südwestlichste Niedersachsen nach Boffzen (bei Holzminden) begeben. Dort erwartete uns der FC Schwalbe sowie im ersten Rückrundenspiel wiederum der MTV Boffzen. Gegen den FC Schwalbe begann alles wie erhofft mit 2 Siegen in den beiden Herrendoppeln, aber schon im Damendoppel wurde klar, dass es heute schwer werden würde, denn Sabrina Brandt war doch sehr deutlich grippegeschwächt. Das Damendoppel – sonst eine sichere Bank – ging dann auch gleich verloren, und auch im Dameneinzel ging nichts. Nachdem Markus Richter sein 1. Einzel knapp abgab und auch Frank Fabry im 3. Einzel nicht zu seiner gewohnten Form fand, erkämpften dann aber das Mixed und Jörg Möller im 2. Einzel noch das auch verdiente Unentschieden.

Im 2. Spiel gegen den vom Publikum unterstützten heimstarken MTV Boffzen verloren wir dann sogar das 2. Herrendoppel, was auch sehr selten passiert. Dies konnte vom Damendoppel diesmal ausgeglichen werden und auch das 1. Doppel erkämpfte sich den Sieg in 3 knappen Sätzen. Nach dem knappen Verlust des 3. Herreneinzels bei gleichzeitigem Gewinn des 1. Herreneinzels und Aufgabe im Dameneinzel stand es dann 3:3 unentschieden. Die beiden restlichen Spiele im Mixed und 2. Einzel mussten dann jeweils in den 3. Satz – eine an Spannung kaum noch zu überbietende Situation. Markus Richter und Anja Kluge waren hier jedoch gut eingestellt und sicherten uns den 4. Punkt. Als auch Jörg Möller nach Abwehr mehrerer Matchbälle seines Gegners den 3. Satz noch mit 17:14 in der Verlängerung für sich entscheiden konnte, stand der glückliche 5:3 Sieg dann doch noch fest.

SV Harkenbleck 2

Am 12. November trafen wir in der Bezirksklasse Ost auf den TSV Limmer. Aus gesundheitlichen Gründen konnte die Mannschaft leider nicht vollständig und fit antreten.

Das erste Herrendoppel (Naumann/Wehrstedt) konnte noch in 2 deutlichen Sätzen gewonnen werden. Des weiteren erkämpften Marcel von Wallis im Einzel und Wehrstedt/ Wehrstedt im Mixed die Punkte für die Mannschaft. Leider reichte es zum Schluss nur noch zu einem 3:5.

Der nächste Gegner an diesem Tag war die Spielgemeinschaft Lehrte/ Sehnde, die sehr stark vertreten waren. Auch in diesem Spiel reichte es insgesamt leider nur zu einem 3:5, jedoch zeigte insbesondere Marcel von Wallis hier wiederum ein richtig schönes und spannendes Einzel (9:15, 15:9, 17:15). Er erkämpfte zusammen mit dem Mixed und dem 1. Herreneinzel die 3 Spiele für die Mannschaft. Nach diesem Spieltag steht dann leider fest, dass die Mannschaft den Aufstieg in die Bezirksliga wohl nicht mehr erreichen wird. Insgesamt konnte man aber schöne und nervenaufreibende Spiele sehen. *Jörg Möller*

Verlag gödicke druck & Consulting

Wir drucken
nicht nur die »rings um uns«!

Wir sind auch
Ihr Partner
für Geschäfts-Drucksachen,
Prospekte,
Broschüren usw.,
Übernahme Ihrer PC-Daten
als TIF oder EPS.

gödicke druck
Carl-Zeiss-Straße 24
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 410289-0
Fax (0511) 41 65 77
e-mail: info@goedicke-druck.de

Verlag gödicke druck & Consulting

Ärztetafel

Praxis für ganzheitliche Heilkunde
Behandlungsschwerpunkte:
Heuschnupfen · Lebensmittelallergien
Dr. rer. nat. Bettina Riedel
– Heilpraktikerin –
Kapellenweg 4 · Hemmingen · ☎ (0511) 2349413
Termine nach Vereinbarung

Praxis Rainer Passow
FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
Wilkenburger Str. 10
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 05101/2188
Fax 05101/586534

Liebe Patientinnen und Patienten,
am 1. und 2. Dezember 2005 ist die Praxis geschlossen,
Weihnachtsurlaub ist vom 22. bis zum 31. Dezember 2005.

Erscheinungstermine der »rings um uns« in 2006

Ausgabe	Datum	Ausgabe	Datum
1	11. Januar	2	25. Januar
3	8. Februar	4	22. Februar
5	8. März	6	22. März
7	5. April	8	19. April
9	3. Mai	10	17. Mai
11	7. Juni	12	21. Juni
13	5. Juli	14	19. Juli
15	2. August	16	23. August
17	6. September	18	20. September
19	4. Oktober	20	25. Oktober
21	8. November	22	22. November
23	6. Dezember	24	20. Dezember
1	10. Januar 2007	2	24. Januar 2007

(voraussichtliche Termine – Änderungen vorbehalten)

Telefon 0511/410289-0 Zentrale
Telefon 0511/410289-30 Anzeigenannahme
Telefax 0511/416577
e-mail ringsumuns@goedicke-druck.de

DIE PREISWERTE ALTERNATIVE
- **Gartenpflege**
- **Rasenanlagen/-pflege**
- **Baumschnitt**
- **Heckenschnitt**
- **Baumfällung**
- **Platten- u. Pflasterarbeiten**
- **Zaunbau**

alles mit Abfuhr

gut
sauber
zuverlässig

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER
Inh.: Helga Blascheck
30966 Hemmingen
Kapellenweg 3

Wir freuen uns über jeden Anruf unter
Tel. (0511) 234144

HIDDESTORF / OHLENDORF

Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Paderborn

Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverband Hiddestorf / Ohlendorf, fährt am Mittwoch, dem 7. Dezember 2005, nach Paderborn. In diesem Jahr nicht mit einem Bus, sondern mit der Bundesbahn, und zwar von Weetzen nach Paderborn.

Es geht morgens um 7.30 Uhr ab Wömpener mit Privatautos los, und wir sind gegen 20.00 Uhr wieder in Hiddestorf. Die Fahrt kostet für Hin- und Rückfahrt mit der Bahn, Stadtführung in Paderborn und gemeinsamem Mittagessen 33,– €.

Anmeldungen nimmt Regina Stellmann, Telefon 1 20 02, entgegen. Es liegt auch schon eine Liste für das Mittagessen bei Frau Stellmann bereit. So kann jeder, der sich bei ihr anmeldet, auch gleich sein Mittagessen aussuchen und die Fahrt bezahlen. Anmeldungen nach dem 28. November können nicht mehr angenommen werden, da bis dahin die Fahrkarten bei der Bundesbahn besorgt worden sind.

Wir hoffen auf eine gute Beteiligung und freuen uns auf den Tag in Paderborn. Der Vorstand · *Regina Stellmann* (Schriftführerin)

WILKENBURG

Adventskonzert in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenurg

Zum traditionellen Adventskonzert lädt die St.-Vitus-Kirchengemeinde am 1. Advents-Sonntag, dem 27. November 2005, um 17.00 Uhr ein. Chor- und Orgelwerke sowie Erzählungen zur Advents- und Weihnachtszeit werden vorgetragen von Mitgliedern des Bachchores Hannover (Leitung: Prof. Jörg Straube), Ryoko Morooka (Orgel) und Doris Linkhof (Sprecherin). Der Eintritt ist frei, eine Kollekte am Ausgang wird erbeten.

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre)	mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre)	mittwochs ab 10.00 Uhr
Gruppe 3 (ab 2½ Jahre bis Kiga)	mittwochs ab 10.45 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 4 Jahre)	mittwochs von 14.10 bis 14.55 Uhr
Gruppe 2 (ab 7 Jahre)	mittwochs von 15.00 bis 15.45 Uhr

Ort: DRK-Kindergarten Arnum III, Leinestraße 1

Gruppe 3 (ab 7 Jahre)	montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 9 Jahre)	montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
Gruppe 5 (ab 6 Jahre)	mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 6 (ab 4 Jahre)	mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
Infos bei Frau Semke unter Telefon (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Wassergymnastik

dienstags um 7.45 und 8.30 Uhr im Hallenbad Hemmingen
Infos und Anmeldung bei Frau Schmöe unter Telefon (05 11) 41 47 53

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause · Pflegenotruf · Hausnotruf · „MenueBringDienst“
Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg

Die Fußballjugend des S.V. Wilkenburg ist am Sonntag, dem 27. November 2005, ab 9.00 Uhr Ausrichter des jeweils letzten Vorrundenspieltages der diesjährigen Hallenpunktrunde.
Gespielt wird in der Tribünensporthalle Hohe Bünte in Hemmingen-Westerfeld.

Bereits ab 9.00 Uhr treffen die unteren D-Jugend-Mannschaften der SG Gehrden II, SG Gehrden VI, Basche United II, Basche United V, S.V. Wilkenburg II, SG Pattensen III, FC Bennigsen III, SV Germania Grasdorf III und FC Bennigsen IV aufeinander.

Am Nachmittag stehen sich ab 14.00 Uhr die 1. D-Jugend-Mannschaften der SG Pattensen, S.V. Wilkenburg, BSV Hannovera Gleidingen, SC Hemmingen-Westerfeld, SV Germania Grasdorf, BSG Laatzen, TSV Gestorf, SpVgg Laatzen und FC Rethen gegenüber.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist selbstverständlich frei. Für das leibliche Wohl ist in bewährter Wilkenburger Manier ausreichend gesorgt.

Anzeigenschluss für die nächste „rings um uns“ ist am Mittwoch, dem 30. November 2005

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

● Aus-, Um- und Anbauten ● Innenausbau ● Isolierungen
● Modernisierungen ● Dach- und Kellerausbau ● Rigipsarbeiten aller Art
● Altbausanierungen ● Wärmedämmungen ● Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31 — 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29 — Fax 41 21 00

Immobilienangebote (Verkauf/Vermietungen)

Harkenbleck EFH, Bj. 75, ca. 120 m² Wohnfl. **KP 179.500 €**
Harkenbleck EFH, Bj. 99, ca. 120 m² Wohnfl. **KP 205.500 €**
Wettbergen REH, 140 m² Wohnfl. **KP 179.000 €**
Arnum ETW, Bj. 97, 86 m² Wohnfl., TG-Platz **KP 135.000 €**
Arnum REH, 135 m² Wohnfl. **KP 234.000 €**
Keine Käufercourtage
www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (0 51 01) 92 50 84**

RMH in Hemmingen, Rathausplatz, Wohnfl./Grundst. 116/196 m², prov.-frei, 155.000,– €. Casa-Best@web.de · ☎ (0511) 8 38 75 21

Hannover-Linden, Sporlederweg 9:
2½-Zimmer-DG-Wohnung, 96 m², 1993 ausgebaut, komplett renoviert, sehr gepflegt, Bad, Gäste-WC, offene EBK, Laminat/Parkett, Velux-Sonnen-Verdunklungssysteme, sehr schöne Traumwohnung für Single oder Pärchen, zu verkaufen, Preis VS. ☎ (0511) 2 13 53 07

Hemmingen / Ortsteil Devese: 1-Zimmer-Dachgeschosswohnung, 35 m², Küche, Duschbad, KM 220,– Euro, NK 100,– Euro, MS 2 MM, ab 1.12.2005. ☎ (0511) 42 58 62 oder 0160/97 53 80 93

Hemmingen/OT Devese: 2-Zi.-Whg., EG, 79 m², großz. Räume, Küche, Duschbad, gr. Balkon, herrliche Aussicht, Stellplatz mögl., KM 395,– €, NK 150,– €, MS 2 MM, **frei.** ☎ (0511) 42 58 62 oder 0160/97 53 80 93

STOP · Jetzt noch Eigenheimzulage sichern! · STOP

- ► **Arnum:** Hübsche **2-Zi.-ETW,** ca. 56 m², frei **KP nur 67.500 €**
- ► **Pattensen, sofort frei;** Schickes **RH**, ca. 130 m² Wfl. und Vollkeller, Parkett, Garage, tolle Wohnlage **KP nur 171.500 €**
- ► **Koldingen: Bungalow** mit ausbauf. DG u. Vollkeller mit Einl.-Whg., ca. 110 m², Wfl., ca. 160 m² Nfl., verklinkert **KP 169.000 €**
- ► **Pattensen: 3-Zi.-ETW,** ca. 82 m², mit Loggia, Wannenbad und zusätzl. Gäste-WC, Einbauküche, Garage **KP 85.000 €**
- ► **Pattensen:** Renov.-bed. **Wohn- und Geschäftshaus** in 1 A Lage, ca. 220 m² Nutzfl., auch für Gastronomie! **KP 79.500 €**
- ► **Vardegötzen: Traumhaftes Einfam.-Haus** geplant, ca. 120 m² Wfl., komplett ausgebaut, inkl. ca. 600 m² Grdst. **KP 138.900 €**

www.Bartelt-Immobilien.de Tel. (0 51 01) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Hemmingen/Hiddestorf: 1-Zimmer-Wohnung, 32 m², Küchenzeile, Bad, sofort frei, 175,– € zzgl. NK und MS. ☎ (0511) 5 24 99 70

Pattensen, Osterfeld 2/4, DG: **1-Zimmer-Wohnung,** 25,25 m², 160,– € zzgl. NK/MS. ☎ (0 51 01) 58 44 00

---

1 A-Lage in Hemmingen: 2-Zimmer-Apartment, 67 m² und Loggia, sehr gute Ausstattung, vorläufig noch vermietet (gute Rendite), Garage inkl. 82.000,– € (Verhandl.) von Privat. Info ☎ (0511) 84 11 33

Hemmingen-Westerfeld, ruhige Lage: **4 Zimmer,** Küche, Bad, 105 m², 1. Etage, Keller, Garten, ab sofort frei. (0 55 42) 56 06 (ab 20 Uhr)

Hiddestorf: Großzügige, helle **3--Zimmer-Wohnung,** 110 m², 1. OG, Küche, Bad, großer Balkon, Garage, neuer Fußboden, keine Haustiere, 500,– € + NK + MS. ☎ (0 51 01) 1 25 38

Oberricklingen, Treskowstr.: Sonnige **2-Zimmmer-Wohnung,** ca. 55 m², mit EBK, D-Bad, Flur mit Einbau-Hochschrank, großer sonniger Südbalkon, ab sofort frei. ☎ (0511) 66 49 56

Hemmingen, Nähe Real: Schöne **1-Zi.-Wohnung** mit Dachterrasse, 62 m², GZH, ISO, schickes Bad, ruhige Lage, separater Eingang, 330,– € + NK. ☎ (0511) 4 10 46 13

Ricklingen: 4-Zimmer-Wohnung, 1. OG, GEH, ISO, Nähe Lidl, 399,– € + NK. ☎ (0511) 4 10 46 13

Retten Sie Ihre Eigenheimzulage!
RMH in Hemmingen/OT Harkenbleck, 172 m² Wfl., 62 m² Keller, Top-Ausstattung, Bj. 80, laufend renoviert, mit Sauna, EBK, Kaminofen, Solaranlage, Gartenteich, in gesundem sozialen Umfeld von Privat für 225.000,– € zu verkaufen. ☎ (0 51 01) 23 04

Pattensen/OT Jeinsen: 3 Zimmer, Küche, Bad, Keller, Balkon, Garage, 100 m², ab 1.2.2006 für 405,– € NK + MS zu verm. ☎ (0 51 01) 49 09

Arnum, Leinestraße (Reichsbund-Wohngebiet): Helle **2-Zimmer-DG-Wohnung,** 60 m², große Dachterrasse, EBK, 395,– € + NK + Garage + MS. ☎ (0 51 01) 8 49 26

Hemmingen/OT Arnum: 3-Zimmer-DG-Wohnung, Küche, Bad, 56 m², einschl. NK 370,– €. ☎ (0511) 8 44 13 40

Arnum: Helle **Galerie-Wohnung,** 2 Zimmer, Küche, Bad, 60 m², und DG, Laminat, Gäste-WC, Abstellraum, Südbalkon, TG, Keller, Bj. 99, 98.000,– € (VB). ☎ (0 51 01) 58 53 48

Immobilienangebote (Verkauf/Vermietungen)

Hemmingen-Hiddestorf
- **Ostertorstraße:** 1-Zimmer-Wohnung ca. 33 m², 1. OG, Bad, Balkon, Miete 143,24 € + NK/SL
- **Klagesgarten:** 2-Zimmer-Wohnung, ca. 50 m², EG, Küche, Bad, Balkon, Miete 181,17 € + NK/SL

Reichsbund Wohnungsbau GmbH
Frau Filax, Telefon (0511) 49 60 2-78, oder Hauswart (Eheleute Filax), Telefon (0 51 01) 1 52 61 · www.rwb-online.de

Immobiliengesuche (Wohnungen/Häuser)

Suche 3- bis 4-Zimmer-Wohnung in Hemmingen-Arnum bis 430, € kalt. ☎ (0 51 01) 58 59 46

Kaufe **4-Zimmer-Wohnung** im EG oder mit Aufzug in ruhiger Lage (auch vermietet) **in Hemmingen oder Umgebung** von Privat (eventuell renovierungsbedürftig). ☎ 0172/5 43 57 57

Barzahler sucht bis 95.000,– € Haus in Hemmingen oder Umgebung. ☎ (0 51 01) 26 99 oder 0177/5 52 04 67

Grundstücke · Häuser · Garagen · Gewerbl. Räume

Hemmingen: Büroräume (242 m²), auch teilbar in Büro + Wohnung (im 2. OG), ab sofort. ☎ (0511) 42 19 67

Hemmingen:
Büroräume (ca. 92 m²) sofort zu vermieten. ☎ (0511) 42 31 33

Hemmingen-Westerfeld: Garage zu vermieten. ☎ (0511) 23 17 55

Sie suchen Lagerraum, Garage, Einstellplatz für Auto, Boot, Wohnwagen, Camping etc. in Hemmingen? Rufen Sie uns doch einfach an. Telefon (0511) 42 13 61 oder (089) 74 97 96 80 bzw. (089) 7 90 07 80

Arnum Mitte: Garage
zum 1.12.2005 oder 1.1.2006 zu vermieten. ☎ (0 51 01) 92 51 04

Arnum, Arnumer Kirchstraße/Moulineauxplatz:
Tiefgaragen-Stellplatz ab sofort zu vermieten. ☎ (0 51 01) 31 09

Hemmingen/OT Harkenbleck: Lagerhalle/Büro, 180 m², ab sofort zu vermieten. (0 51 01) 49 09

Aktionswoche
vom 23.11.-30.11.05

Wir verlosen 6 X die TUI-Visa Card für 1 Jahr unter allen TUI Reisen die vom 23.11. - 30.11.05 für den Sommer 2006 bei uns gebucht werden.

Hauptvorteile der TUI-Visa Card:
- Eingeschlossene TUI Reiserücktritt-Plus-Versicherung, Ersatzreiseschutz und Reiseunfallversicherung,
- Sitzplatzreservierung (soweit möglich) auf dem Urlaubsflieger kostenlos, u.v.m.

Unser Tipp für den Sommer 2006

Portugal, Alvor, Pestana Delfim Hotel ✲✲✲✲
Doppelzimmer mit Frühstück,
1 Woche ab Hannover pro Person ab **€ 478**

Kreta, Elounda, Grecotel Elounda Village ✲✲✲✲
Doppelzimmer mit Halbpension,
1 Woche ab Hannover pro Person ab **€ 694**

fühl dich TUI

Beratung und Buchung bei uns im TUI Reisebüro.

Reisebüro Hemmingen
BÖGNER GMBH
Kirchdamm 2 A
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 42 00 51
Telefax (0511) 42 00 54
www.reisebuero-hemmingen.de

Tennis
Squash
Fitness
Rücken -Training
Kindertanz
Sauna
Solarium
Restauration

Klaus Wunder

Tennis Squash & Fitness HEMMINGEN
30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
Tel. (0511) 411073 · Restauration 411009

FITNESS-PROGRAMM

Den Sonntag verschlafen . . . ?
. . . oder von 10.30 bis 11.30 Uhr eine Stunde

Guten-Morgen-Gymnastik

als Auftakt für einen gelungenen Tag machen?
Testen Sie uns doch einfach mal!!!

Vertrag 1 Jahr	monatl.	**30,00 €**
Vertrag ½ Jahr	monatl.	**36,00 €**
Vertrag Familie 1 Jahr	monatl.	**50,00 €**
Vertrag Familie ½ Jahr	monatl.	**56,00 €**
10er-Karte		**80,00 €**
30er-Karte		**170,00 €**

Für alle aktiven Fitness-teilnehmer ist die Nutzung der Sauna-Landschaft am jeweiligen Tage kostenlos!

KEINE AUFNAHMEGEBÜHR

Wir wünschen unseren Lesern eine schöne Adventszeit!